



W dzisiejszych „Rejsach” m.in.:
Rozmowa z egzorcystą o diable ■
King Crimson trzy koncerty ■
Sztafeta wielkich gdańszczan ■
Ołtarz z bursztynu ■
Łoś ■ Jak zawsze krzyżówka i horoskop

Rozmowa tygodnia



- Najbardziej wadliwym produktem są chyba buty, ten towar jest najczęściej reklamowany - mówi Aleksandra Łyczak, powiatowy rzecznik praw konsumenta.

str. 2

Lębork



Decyzja o zorganizowaniu Przystanku Woodstock koło Lęborka już zapadła. Tymczasem im bliżej imprezy, tym więcej pojawia się wątpliwości i głosów sprzeciwu ze strony mieszkańców powiatu.

str. 3

Powiat lęborski



Wiosenny Rajd Rowerowy „Dwa koła” organizują Koło Przewodników PTTK i Urząd Miejski w Lęborku. Odbędzie się on 10 czerwca br. na trasie: Lębork - Maszewo - Krępkowice - Cewice - Lębork.

str. 8

Sport



Piłkarze Pogoni Lębork w ciągu trzech dni rozegrali dwa mecze. Sprawili kibicom miłą niespodziankę wygrywając i remisując z rywalami. Remis w Lęborku pozwolił Pogoni na opuszczenie ostatniego miejsca w tabeli.

str. 12

NASZ TYGODNIK NOWY

ECHO

ZIEMI LĘBORSKIEJ

LĘBORK • WICKO • NOWA WIEŚ LĘBORSKA • CEWICE • LĘBA

Lębork. Zwar strajkuje

NA BRUK



Fot. Tomasz Siebert

Formy protestu ABB Zwar przeciwko likwidacji ich miejsc pracy są coraz bardziej zdecydowane.

Zarząd koncernu ABB na zebraniu w Warszawie podjął decyzję o zamknięciu lęborskiego zakładu. Zdesperowani pracownicy podjęli akcję protestacyjną. Coraz mniej osób wierzy jednak, że uda się uratować ABB Zwar.

Zarząd poinformował dyrekcję zakładu o swojej decyzji w ubiegły piątek wieczorem. Dlatego też większość pracowników, którzy przyszlizli w poniedziałek do pracy, nie miała o tym pojęcia.

Pracowników poinformowały dopiero związki zawodowe, które spotkały się w tym samym dniu z komisjami zakładowymi. O godz. 11 podjęto decyzję o przystąpieniu do strajku. Podczas godzinnej manifestacji przed zakładem pracy Andrzej Górka, przewodniczący NSZZ pracowników ABB poinformował zebranych o sytuacji zakładu. Pracownicy spalili kukłę, która przedstawiała Hansa Anderssona, prezesa ABB. Do protestujących nie wyszedł nikt z dyrekcji. Na transparentach, które trzymali pracownicy były napisy: „Żądamy pracy”, „Precz z kapitalistą” i „Precz z antypolskim rządem”.

- Obiecywali cuda, nowe technologie i nic nie ma, absolutnie nic - mówią pracownicy

zakładu. - Wszystko co tutaj zrobiono, pochodzi z naszych pieniędzy, z trzynastek, które poszły na modernizację zakładu.

W poniedziałek pracownicy Zwaru nie przystąpili do pracy. Od wtorku ponownie trwa produkcja. W zakładzie utworzono 14-osobowy komitet protestacyjny, który przerozdzi się w komitet strajkowy, gdy rozpoczną się negocjacje z właścicielami ABB Zwar.

- Opracowaliśmy postulaty, które zostaną przedstawione zarządowi - powiedział Andrzej Górka. - Liczymy, że w końcu i ABB podejmie z nami rozmowy. Jeżeli nie, to dzisiaj o godz. 12 powtórzymy godzinny protest przed zakładem.

Związki zakładowe liczą na poparcie ze strony innych zakładów, które są własnością koncernu. Rozesłano do nich pisma o udzielenie poparcia. Możliwe, że dojdzie do większego protestu w zakładach ABB. Decyzją zarządu, zakład ma być utrzymany do 31 grudnia br. Po tym czasie ma zostać wykreślony z rejestru. Bezpośrednio w zakładzie pracę straci 163 pracowników oraz 500 pracowników ze spółek, które są połączone ze Zwarem.

(rak)

Konkurs „Dziennika” Zagraj i wygraj

Rozpoczynamy na łamach naszej gazety nowy konkurs motoryzacyjny. Można w nim wygrać talon upoważniający do zakupów na patronackiej stacji paliw Rafinerii Gdańskiej Arkada na sumę 100 zł.

Po okazaniu talonu można zatankować, zrobić zakupy lub zjeść obiad w restauracji na stacji. Oczywiście, jeżeli wcześniej odpowie się poprawnie na postawione przez nas pytanie. Zapraszamy wszystkich Czytelników do zabawy.

(mac)
str. 2

Gmina Cewice Szkoly zostaną

Komisarz cewickiej gminy, Włodzimierz Klata zdecydował, że szkoły podstawowe w Bukowinie i Popowie nie zostaną całkowicie zlikwidowane. W Bukowinie zostaną utrzymane klasy od I do V, a w Popowie - klasy od I do III.

Potrzebne są jednak pieniądze, by szkoły dalej funkcjonowały.

- Szkoła w Bukowinie pochłonie niewielkie pieniądze i tu nie będzie problemu. Trudniej będzie z finansami dla szkoły w Popowie - mówi Klata.

Komisarz uważa, że wygospodaruje pieniądze dla placówki w Popowie po zmianach w budżecie. Ceka jeszcze na formalną akceptację swojej decyzji przez kuratorium.

- Jesteśmy zadowoleni z decyzji nowego wójta - podkreśla Zdzisław Paracki, sołtys Bukowiny, wsi, która pierwsza w gminie zaprotestowała przeciwko poczynaniom byłego samorządu. Protesty m.in. dotyczyły uchwały w sprawie likwidacji podstawówek w Bukowinie i Popowie.

Przypomnijmy, w ubiegłym miesiącu doszło do referendum, które zakończyło działalność rady i Zarządu Gminy Cewice. Niecałe dwa tygodnie później z nominacji premiera gminą zaczął rządzić Włodzimierz Klata jako komisarz. Obecnie występuje jako wójt gminy, pełniący funkcję organów gminy do czasu wyboru nowego samorządu. Wybory radnych do Rady Gminy odbędą się 25 bm.

(e)
str. 2

Uznanie dla urzędu Projekt zyskał poparcie

Projekt „ochrona pradoliny rzeki Leby i wód Bałtyku”, przygotowany przez Urząd Miasta w Lęborku, został wytypowany do konkursu „Innowacje w miastach - Miasto 2000”. Spośród 169 projektów przeszedł on dalej do drugiej tury konkursu.

Konkursowi patronuje prezes Rady Ministrów, a głównym sponsorem jest Brytyjski Fundusz Know-How.

(rak)

REKLA

P.H. GAPEŁYT

KONKURENCYJNE CENY

- panele ściennie
- pianka tapicerska
- białe robocze
- wstęgi drzwiowe
- parapety okienne
- płyty wiórowe,
- pilśniowe i laminowane
- podłogi szwedzkie
- styropian
- skleiki

Projektowanie i kompleksowe wyposażenie wnętrz użytkowych.

LĘBORK MOSTY, UL. DŁUGA 18, tel. (059) 8612 975

PHUP "JOLPEŁYT"

1. Panele podłogowe niemieckie	- od 12 zł/m²	4. Płyty meblowe	- od 8,78 zł/m²
2. Panele boazerijne	- od 11,90 zł/m²	5. Parapety okienne	- 15 zł/mb
3. Białe kuchenne	- od 28 zł/mb	6. Meble na zamówienie.	RATY

CENY BRUTTO

ZAPEWNIAMY TRANSPORT

84-300 Lębork ul. Krzywoustego 14 tel./fax 059 8621732	80-404 Gdańsk-Wrzeszcz ul. M. Reja 3 tel. 058 3447213 kom. 090 525557	81-029 Gdynia-Chylonia ul. Północna 10 tel. 058 7821120 kom. 090 525571	84-300 Lębork ul. Krzywoustego 29 R STOLARNIA tel. 059 8625072 kom. 090 525591
--	--	--	--

W prenumeracie „Echo Ziemi Lęborskiej” taniej i z darmową dostawą do domu!

KRONIKA POLICYJNA

■ Wspólnicy w zbrodni

LĘBORK. Pojawił się nowy wątek w śledztwie związanym z zabójstwem Daniela M., pracownika obsługi stacji paliw przy ul. I Armii WP. Oskarżony o to zabójstwo Ireneusz J. zeznał, że nie działał sam. Wskazał współnika, którym miał być prawie 50-letni bezdomny lęborchanin, który niedawno opuścił zakład karny. Karany był m.in. za gwałt i rozboje. Ukrywającego się ściga policja.

■ Śmierć pod ciężarówką

DARŻEWO. W Darżewie doszło do tragicznego wypadku drogowego. 24-letni mieszkaniec Podhala, ale związany przez rodzinę z tą wsią, usiłował zatrzymać ciężarowego Stara, by zabrać się w podróż. Nagle wpadł pod koła wypełnionego ładunkiem samochodu. Zginął na miejscu.

■ Nie spłacał rat

LĘBORK. Dwukrotnie wtargnął do mieszkania kredytobiorcy z Lęborka jego żyrant z Wejherowa. Żądał uregulowania rat, które musiał za niego zapłacić, a także tego, by ten zaczął regularnie spłacać pożyczkę zaciągniętą w banku. Za pierwszym razem żyrant był w towarzystwie dwóch rosnących kompanów. Gospodarzowi mieszkania oblił kijem nogę i zagroził, że go spali, jeśli nadal będzie uchylał się od rat. Za drugim razem wtargnął w asyście trzech osiłków. Niesolidnego kredytobiorcę wyciągnęli z domu i wywieźli samochodem w lasy pod Małoszycami. Pobili go, skopali i zagrozili, że następnym razem zabiją. Pobitego zostawili na pastwę losu. Po wielu godzinach długiej drogi wrócił do domu, a potem na policji wskazał jako napastnika swojego żyranta.

■ Wózek się przydał

LĘBORK. Jak twierdzą policjanci, nie ma rzeczy, która by nie skusiła złodzieja. Niedawno ze stacji Instytutu Meteorologii skradziono szklaną kulę do pomiarów nasłonecznienia, zresztą niepotrzebną. Z konkretnym zamiarem natomiast złodzieje dostali się do magazynu przy ul. Żeromskiego. Ukradli tylko 2 rolki papy i przy okazji wózek, na który załadowali łup.

■ Pożegnanie nadkomisarza

LĘBORK. Oficer tutejszej Komendy Powiatowej Policji, Cezary Tatarczuk został wykładowcą Szkoły Policji w Słupsku. Już od poniedziałku będzie kształcił nowych policjantów. Nadkomisarz Tatarczuk pracował w Lęborku na stanowisku naczelnika wydziału prewencji. Ponadto reprezentował lęborską policję w kontaktach z mediami. Cezary Tatarczuk pochodzi z Lęborka i ma 37 lat. Tu ukończył Liceum Ogólnokształcące. Studia odbył na Wydziale Pedagogiki WSP w Słupsku. Ukończył również studia na Uniwersytecie Gdańskim, gdzie zrobił doktorat z filologii i historii. W organach porządku i bezpieczeństwa publicznego pracuje od 12 lat. Komendant powiatowy Kazimierz Rojek nie wyznaczył jeszcze nowego rzecznika. Tymczasowo obowiązki rzeczownika pełnił bieżący komisarz Piotr Pesta z wydziału prewencji.

■ Ze szkolnego sklepiku

LĘBORK. Uczeń jednej szkoły podstawowej w Lęborku zdołał odsunąć uchwyty zabezpieczające zamknięcie okienka do szkolnego sklepiku i ukraść słodczyce. Do kradzieży doszło ok. godz. 13.40.

■ Kradzież z zemsty

LĘBORK. W Fordzie Transcie, który stał zaparkowany przy ul. Olimpijczyków, ktoś wybił cztery szyby. Straty wyniosły 800 zł. Policjanci ustalili sprawcę, który, jak przypuszczają, w ten sposób zemścił się na właścicieli auta. Jak dotąd, nie wiadomo za co. (zet)

Rozmowa tygodnia

Ostrożne kupowanie

Na temat bezpiecznego kupowania w sklepach i zasad składania reklamacji rozmawiamy z Aleksandrą Łyczak, powiatowym rzecznikiem praw konsumenta

- Z jakimi reklamacjami przychodzą najczęściej petenci i w jaki sposób im pani pomaga?

- Najbardziej wadliwym produktem są chyba buty, ten towar jest najczęściej reklamowany. Informuję petenta o toku postępowania, tzn. o tym, że reklamację należy złożyć u sprzedawcy ze wskazaniem stwierdzonej wady. Należy też zgłosić żądania załatwienia reklamacji. Ważne jest czy konsument chce odstąpić od umowy i w związku z tym żąda zwrotu ceny za zwrot towaru, czy też domaga się wymiany towaru wadliwego na wolny od wad. Jest jeszcze uprawnienie z tytułu rękojmi, rzadko zgłaszane. Polega ono na obniżeniu ceny towaru.

- Co zrobić jeśli sprzedawca nie uwzględni reklamacji?

- W takim wypadku musi on poinformować konsumenta pisemnie, dlaczego tego nie robi. Konsument może wówczas dochodzić swoich praw przed sądem. Takie sprawy rozstrzygają sądy konsumenckie. Właściwym dla Lęborka jest Polubowny Sąd Konsumencki w Słupsku oraz sąd powszechny.

- Zdarza się, że klient zgubi dowód sprzedaży. Jak wtedy może dowieść swoich racji?

- Jeśli zgubi dowód sprzedaży, paragon lub kwit, to będzie mu trudniej udowodnić, że kupił towar w sklepie, w którym składa reklamację. Jeżeli sprzedawca uzna, że klient kupił towar w jego sklepie, to nie ma problemu, jeżeli nie - wtedy może odmówić przyjęcia reklamacji. Jeśli klient jest przekonany, że to wina towaru i że kupił go w tym punkcie, pozostaje mu droga sądowa.

- Czy zdarzają się problemy, które wymagają większego zaangażowania z pani strony?

- Tak, na skutek mojej interwencji została załatwiona pozytywnie sprawa o wykonanie uprawnień przysługujących w wyniku zawarcia umowy o dzieło. Obok umowy

Aleksandra Łyczak ma 31 lat. Od urodzenia mieszka w Lęborku. Ukończyła wydział prawa na Uniwersytecie im. Mikołaja Kopernika w Toruniu. Zameżna od 9 lat, córka lat 3.

Oferty z PUP w Lęborku

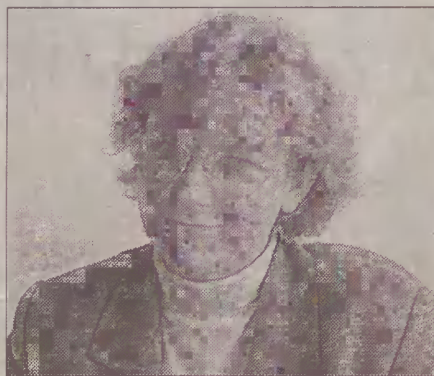
Sezonowa i na stałe

Powiatowy Urząd Pracy w Lęborku posiada oferty pracy (aktualne na dzień 05.06.2000):

- spawacz, monter kadłubów okrętowych (praca w Stoczni Gdynia), spawacz kadłubowy (elektryczny), monter kadłubów okrętowych, monter rurociągów okrętowych, ślusarz okrętowy (praca w Stoczni Gdańskiej), technolog drewna (praca na dwie zmiany), ślusarz-spawacz (spawanie w osłonie argonu metodą TIG), przedstawiciel handlowy (wykształcenie średnie, staż w marketingu, prawo jazdy kat. B), kelner, barman (prace we Wdzydzach Kiszewskich), krawcowa (średnie wykształcenie), sprzedawca (wykształcenie średnie, prawo jazdy, umiejętności plastyczne), traktorzysta, piekarz, spawacz CO2, malarz-lakiernik, kucharz (doświadczenie w żywieniu zbiorowym - 5 lat stażu), kierownik produkcji (wykształcenie min. średnie mechaniczne, obsługa komputera), przedstawiciel firmy - informatyk (wykształcenie średnie, prawo jazdy kat. B)

Oferty dla osób niepełnosprawnych:

- lakiernik samochodowy, mechanik samochodowy, kierowca kat. C. E



Aleksandra Łyczak

Fot. Tomasz Siebert

Aleksandra Łyczak urzęduje w starostwie we wtorek od godz. 7.30 do 17.30 oraz w czwartki i piątki od 14.30 do 17.30. W tym czasie przyjmuje wszystkich zainteresowanych, którzy potrzebują porady w zakresie ochrony praw konsumenta

o sprzedaży jest to forma, którą spotykamy na co dzień, lecz sobie tego nie uświadamiamy. Umowa o dzieło, to np. oddanie prania do pralni, zlecenie remontu mieszkania i wszelkiego rodzaju usługi. W moim wypadku chodziło o wadliwie wykonaną usługę - wymianę okna.

- Czy zgłaszając się do pani trzeba pisać podania o rozpatrzenie problemu?

- Jeśli w czasie rozmowy zauważę, że sprawa jest skomplikowana i wymaga mojej bezpośredniej interwencji, wówczas proszę o zgłoszenie pisemne ze szczegółowym przedstawieniem problemu. Przy zwykłych sprawach forma pisemna nie jest konieczna.

- Jakie inne problemy poruszają konsumentów?

- Podczas mojego dwumiesięcznego urzędowania zgłosiło się wiele osób, które kupiły rzecz, która później okazała się im nieprzydatna.

- Co w takiej sytuacji trzeba zrobić?

- Sprzedawca nie ma obowiązku przyjmować pełnowartościowego towaru. W takiej sytuacji możemy się zwrócić do sprzedawcy w celu zwrotu tego towaru lub jego wymiany. Załatwienie takiej sprawy jest dobrą wolą ze strony sprzedawcy. Dlatego w takiej sytuacji proponuję już na etapie zawierania umowy uzgodnienie ewentualnego zwrotu towaru. Jeśli sprzedawca nie zgodzi się na taką umowę, idźmy do innego sklepu.

Rozmawiał Adam Reszka

MINAŁ TYDZIEŃ

■ WOPR zarejestrowany

LĘBORK. Drużyna Wodnego Ochotniczego Pogotowia Ratowniczego z Łeby jest już oficjalnie zarejestrowana przez Rejonowy Oddział WOPR w Słupsku. Na kierownika drużyny wybrano ratownika medycznego, Tomasza Fraszковского.

■ Setne urodziny patrona

WICKO. Setną rocznicę urodzin patrona obchodzono w Szkole Podstawowej w Wicku. 29 maja 1987 roku placówka przyjęła imię Jana Brzechwy. Od tego czasu co rok placówka obchodzi swoje święto.

■ Władza w rękach dzieci

ŁĘBA. Burmistrz Andrzej Cyranowicz oddał w ręce dzieci symboliczny klucz do bram miasta. W Dzień Dziecka nadmorskim księstwem zarządzili najmłodsi mieszkańcy. Święto rozpoczęła parada przebie-rańców. Odbył się również konkurs rzeźb w piasku. Nagrodę otrzymał każdy z 250 rzeźbiących.

Z URZĘDÓW

■ Szkoły w Bukowinie i Popowie pozostaną

CEWICE. Jednym z pierwszych postanowień nowo powołanego komisarzy gminy Cewice było cofnięcie decyzji dotyczącej likwidacji szkół w Bukowinie i Popowie. W pierwszej z nich zostanie utrzymane nauczanie w klasach od pierwszej do piątej, a w drugiej - od pierwszej do trzeciej.

■ Ucierpiały plony

LĘBORK. Brak opadów deszczu odbija się na plonach - uważają specjaliści z oddziału Ośrodka Doradztwa Rolniczego, którzy na temat strat dyskutowali na posiedzeniu Zarządu Powiatu Lęborskiego. Brak deszczu źle zniósł m.in. sady i plantacje truskawek.

■ Spotkanie z dziećmi

LĘBORK. Starosta, Witold Piórkowski i wicestarosta, Andrzej Bładoszewski oraz kierownik Powiatowego Centrum Rodzinie, Zdzisław Korda 1 czerwca spotkali się z dziećmi z Domów Dziecka nr 1 i nr 2. Starosta z okazji Dnia Dziecka złożył dzieciom życzenia i wręczył upominki ufundowane przez Starostwo Powiatowe w Lęborku.

■ Klęska suszy

LĘBORK. W związku z długotrwałą suszą wojewoda pomorski wydał zarządzenie w sprawie powołania komisji do oszacowania szkód w gospodarstwach rolnych, działach specjalnych produkcji rolnej dotkniętych klęską suszy w rolnictwie na terenie województwa pomorskiego. 1 czerwca starosta Witold Piórkowski podjął decyzję o spotkaniu przedstawicieli gmin, komisji wydziału rolnictwa, Pomorskiej Izby Rolniczej, aby omówić sprawy związane z szacowaniem szkód. W przypadku stwierdzenia rzeczywistych strat, rolnicy będą mogli ubiegać się o uzyskanie obrotowych kredytów.

■ Łeba w Berlinie

ŁĘBA. Kurort prezentował miasto i jego historię w Berlinie w gmachu Kultur Świata. Na telebimie pokazano program o Łebie, przetłumaczony na język niemiecki. Celem wyjazdu była promocja miasta. W Berlinie prezentowały się trzy wybrane miasta z województwa pomorskiego: Gdańsk, Sopot i Łeba.

(jm)

(ajm)

Protesty przeciwko Woodstockowi

Wątpliwości wokół przystanku

Decyzja o zorganizowaniu Przystanku Woodstock koło Lęborka już zapadła. Tymczasem im bliżej imprezy, tym więcej pojawia się wątpliwości i głosów sprzeciwu ze strony mieszkańców powiatu. Niezadowoleni powołali komitet protestacyjny.

Zarząd Miasta, po rozmowach z Fundacją Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy, wyraził zgodę na koncerty zespołów muzycznych na terenie tzw. „szybowiska”. To teren miejski, oddalony od centrum o 5 km.

Sporna decyzja

Radni AWS Rady Miasta wyrażają swoją dezaprobatę z podjęcia tej decyzji.

- Dlaczego Zarząd Miasta nie konsultował się w żaden sposób z radą? - pytał na ostatniej sesji Rady Miasta radny AWS, Roman Rymanowski.

Wiceburmistrz Maciej Szreder stwierdził, iż zarząd nie musiał konsultować tej decyzji z radą. - Miasto nie jest organizatorem imprezy. Odpowiadamy jedynie za ogólną koordynację przedsięwzięcia - mówił wiceburmistrz.

Na pytanie radnego Adama Stenki, czy jest podpisana umowa z Jerzym Owsakiem, burmistrz Jan Przychoda odpowiedział:

- Mamy ustne zapewnienie Jurka Owsiaaka, że Przystanek Woodstock odbędzie



Podpisy pod petycją przeciwko imprezie zbierane są pod kościołami.

Fot. Paweł Kretowski

się w tym roku właśnie w Lęborku.

Odpowiedź wywołała konsternację wśród radnych.

- Skąd mamy pewność, że przystanek jednak będzie. Przecież trzeba na takiej imprezie zapewnić minimum bezpieczeństwa - mówiła po sesji radna AWS, Teresa Jastrzębska.

Miasto wrze

Opinie na temat organizowania od 4 do 6 sierpnia imprezy pod Lęborkiem są podzielone. Przeciwnicy powołali komitet protestacyjny, którego członkowie będą się starali o cofnięcie tej decyzji. Przewodniczącą komitetu jest Janina Pujsza. Pod protestem podpisała się grupa piętnastu lęboreczan, podpisy

jednak wciąż są zbierane. Akcji oficjalnie nie popierają działacze lęborskiej AWS, jednak niektórzy radni otwarcie mówią, co sądzą o tego typu imprezach.

- Moralnie jest to niedopuszczalne - stwierdza radny miejski, Roman Rymanowski.

(ver)

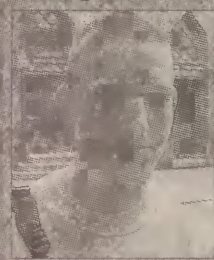
Janusz Lisiecki przewodniczący klubu AWS w RM



Fot. Adam Reszka

Najbardziej nas jako radnych AWS interesuje stan zabezpieczenia miasta i związane z tą imprezą niebezpieczeństwo zakłócenia porządku w mieście, spokoju mieszkańców i zamieszkałych w pobliżu miejsca imprezy. Jak wiadomo, klub radnych nie miał żadnego wpływu na decyzję o zorganizowaniu imprezy. To pomysł Zarządu Miasta. Cała więc odpowiedzialność spływa na zarząd.

Nasza sonda Co sądzisz o imprezie?



Marek Kwiatkowski
Luzino

- W szkole dużo rozmawiamy o tej imprezie. Koledzy wybierają się na nią. Ja w tym czasie mam inne plany. Moim zdaniem takie koncerty się przydadzą. To dobra zabawa dla młodzieży. Nigdy w okolicy nie było tak wielkich imprez.



Irena Bulczak
Lębork

- Jestem przeciwna organizowaniu takiej imprezy. Słyszałam, że przyjeżdżają na koncerty, różni ludzie. Będzie mnóstwo młodzieży, którą przecież trzeba będzie upilnować. Boję się również o swoje dzieci. Nawet w szkole można już kupić narkotyki.



Agnieszka Stasica
Gdańsk

- To szansa na dobrą zabawę nie tylko dla lęboreczan. Myślę, że wybierzemy się ze znajomymi z Trójmiasta na Przystanek Woodstock. Co prawda może być jakaś zady, ale niekoniecznie. Sądzę, że możemy się bawić spokojnie.

(ver)

Fot. Paweł Kretowski

Konkurs motoryzacyjny Wygraj stówkę



Fot. Tomasz Sieber

Jakiej marki jest samochód posiadający taką deskę rozdzielczą.

Rozpoczynamy konkurs motoryzacyjny. Można w nim wygrać talon upoważniający do zakupów na Patronackiej Stacji Paliw Rafinerii Gdańskiej Arkada na sumę 100 zł.

Zasady konkursu są bardzo proste. Co tydzień na łamach „Dziennika Bałtyckiego” drukowane będzie zdjęcie przedstawiające fragment samochodu wraz z pytaniem o markę tego pojazdu. Wszystkie osoby, które odpowiedzą poprawnie na pytanie konkursowe umieszczone na kuponie, a następnie w ciągu tygodnia od ukazania się danego

kuponu prześlą lub przyniosą kupon do redakcji „Dziennika Bałtyckiego” przy ul. Wolności 40 w Lęborku, wezmą udział w losowaniu talonu uprawniającego do zakupów na stacji paliw Arkada. Ważne są tylko kupony oryginalne, wycięte z „Dziennika”. Pierwsze losowanie odbędzie się 16 czerwca.

(jm)

KUPON KONKURSOWY

Pytanie konkursowe:

Do samochodów jakiej marki należy deska rozdzielcza pokazana na zdjęciu?

Odpowiedź:

Imię i nazwisko:

Adres:



Łeba. Więcej policjantów

Wyjątkowy komisariat

Więcej policjantów, siedemnastu, pracuje od niedawna w łebskim komisariacie. Wcześniej pracowało tylko czterech.

Wraz ze wzrostem obsady poszerzył się teren działania policjantów. Łebski komisariat obejmuje teraz także gminę Wicko.

Reorganizacja wynika przede wszystkim z zarządzenia komendanta głównego: komisariat musi liczyć co najmniej 25 osób. Takiego stworzyć w Łebie nie można, choćby ze względu na póżonowy spokój w mieście. Z drugiej strony Łeba nie mogła nie posiadać komisariatu, pozostając rewirem dzielnicowych. Wówczas z każdą sprawą

trzeba by jeździć do Komendy Powiatowej w Lęborku.

- Pisaliśmy do komendanta głównego - mówi Andrzej Cyranowicz, burmistrz Łeby. - I przy dużym zrozumieniu komendy wojewódzkiej i powiatowej udało nam się doprowadzić do tego, że w drodze wyjątku powstał w Łebie ten 17-osobowy komisariat.

W łebskim komisariacie pracuje teraz: służba kryminalna, drogówka, patrol prewencyjny oraz zespół dzielnicowych.

(tes)

Jarosław Jędrzejewski

przewodniczący RM, radny SLD

Z tego co wiem, mieszkańcy Zarość protestują przeniesienie przystanku do Lęborka. Masowość imprezy nie jest argumentem przeciw jej organizowaniu. Wszystko dzisiaj w Lęborku opiera się na obawach i domniemaniach. W grę wchodzi aspekt etyczny oceny tej imprezy jako moralnej. Pan Owsiaak zapewnia, że z bezpieczeństwem nie będzie problemów. Znamy raporty policji z Żar. To miejscowi, nie napływowi zakłócali spokojny przebieg imprezy.



Fot. Adam Reszka

REKLAMA

DAEWOO: MATIZ, TICO, LANOS, NUBIRA, POLONEZ

PIERWSZA TAKA OFERTA!
DLACZEGO JEST WYJĄTKOWA?



- PO PIERWSZE: Jest dostępna dla wszystkich, bez zaświadczeń o zarobkach, o zatrudnieniu, bez żyrantów i skomplikowanych formalności.
- PO DRUGIE: 2,4% w skali roku oto najniższy na rynku koszt usługi, wielokrotnie niższy od oferowanych kredytów bankowych (ok. 20%)
- PO TRZECIE: Rata miesięczna od 198* zł jest nieporównywalnie niższa od rat dotychczas proponowanych przez firmy samochodowe i banki.

TERAZ SAMOCHÓD JEST DOSTĘPNY DLA KAŻDEGO!!!

Ale to nie wszystko! Możesz także otrzymać na specjalnych warunkach pakiet ubezpieczeń AC, OC, NW oraz korzystną promocję finansową.

Zadzwoń, zapytaj i zarezerwuj.

Zapraszamy do salonu firmowego w CHOJNICACH:
DT „A. Libera” - St. Rynek 9/10, ☎ (052) 397-34-18

* Dotyczy planu połowkowego

Tekst na prawach ogłoszenia R-15716/W/1062



Lekarz dermatolog
A. STANOWSKA-HETMAŃSKA
choroby skóry

przyjmuje codziennie
oprócz sobót w godzinach
od 11.00 do 15.00

Można uzgodnić inne
godziny.

Lębork, ul. Kossaka 70/1
tel. 8621-545

Z-778/A/502

Zaoczne Liceum Ogólnokształcące

(szkoła średnia i matura w 2 lata)

I Politechniczne Studium Bankowości i Ubezpieczeń
(zaoczne)

ogłaszają zapisy na semestr I rozpoczynający się we wrześniu 2000 r. zajęcia:

LO- piątek, sobota, niedziela
Studium - sobota, niedziela
co 2 tygodnie

Zapisy i informacje:

wtorki: czwartki, godz. 16.00-19.00
Sz. Podst. Nr 3 w Lęborku, ul. J. Kossaka 103
(059) 862 19 05

Z-722/A/502

trend

Na dobrym kursie

AC, OC, NW
w cenie*



W cenie katalogowej wszystkich wersji Skody Felicii zawarty jest koszt pakietu ubezpieczeń na 1 rok. Ponadto wyjątkowo atrakcyjna oferta ubezpieczeniowa na kolejne lata. Promocja ubezpieczeniowa obowiązuje od 20.03.2000 r. Czas promocji i ilość samochodów objętych promocją ograniczone.

Zalecamy oleje **MOBIL**

Škoda Felicia Trend

Na nowy sezon i na lato.

W nadchodzącym sezonie obowiązuje moda na uśmiech. Dlatego proponujemy Państwu praktyczne i niezawodne auto. Już od pierwszego spojrzenia wprawia w dobry nastrój. Zgrabnej sylwetce dodają uroku lusterka i klamki w kolorze nadwozia, ozdobne kolpaki, przeciemiennie szyby, listwy boczne oraz halogeny przeciwmieglne. Centralny zamek ułatwia wsiadanie całej rodzinie. Projektując przyjemne i obszerne wnętrze pomyśleliśmy o różnych drobiazgach, które zawsze chce się mieć pod ręką. A teraz wystarczy wygodnie usiąść i można ruszać bez obaw, nawet w daleką podróż.

Sopot Groblewski J-R, al. Niepodległości 954
tel./fax (058) 550-36-19
FILIA: ul. Bitwy pod Płowcami 54
tel. (058) 550-37-38

szukasz pracy ?

zawsze w poniedziałek
Praca

Biura Ogłoszeń
Gdańsk, Targ Drzewny 9/11,
tel. (058) 300-32-23, fax 300-32-14;
Gdynia, Władysława IV 17,
tel. (058) 620-08-32, fax 620-89-17;
Elbląg, ul. Rybacka 35,
tel. (055) 236-10-50, 236-12-10, fax 235-27-77;
Słupsk, ul. Filmowa 3d,
tel. (059) 841-48-71, fax 841-48-71;

OKTAN s.c.



Stacje Paliw

z dostawą do domu
po konkurencyjnej cenie

83-334 Miechucino
tel. (058) 684-51-21
84-220 Strzebielino
tel. (058) 676 24 84
(058) 676 24 85
76-241 Nowa Dębowka
tel. (059) 811-34-78
tel. (059) 811-34-57

ZAKŁAD HANDLOWO USŁUGOWO PRODUKCYJNY AGROS TJ S.C.

Jan i Tadeusz Szwarz

83-120 Subkowy, ul. Wybickiego 1, tel./fax (058) 536 86 06

NIP 593-000-41-76

TECHNICZNE ZAOPATRZENIE ROLNICTWA



można znaleźć w internecie

e-mail: agros-tj@infocity.com.pl
www.infocity.com.pl/agros-tj

SKLEPY FIRMOWE

Nowe Wielkie	83-022 Suchy Dąb	83-132	82-300 Elbląg
82-552 gm. Sedlinki	tel. (058) 682 86 84	Morzeszczyn	ul. Grochowska 32
ul. Szkolna 17		tel. (058) 536 27 64	
tel. (055) 275 13 68	(Teren SKR)	(Teren SKR)	tel. (055) 232 89 22

PROMOCJA!!!

KOTŁY OLEJOWE Z PODGRZEWACZEM C.W.U.

CENA: **4500 zł** z VAT*

* oferta obejmuje:

- 3-ciagowy kocioł żeliwny o mocy 28 kW
- zasobnik ciepłej wody użytkowej o pojemności 100 litrów
- panel regulacji temperatury, ekonomiczny palnik olejowy najnowszej generacji
- 3 lata gwarancji na korpus kotła
- 2 lata gwarancji na pozostałe podzespoły

P.P.H.U.
TERMO-TECHNIKA
ul. Zadurskiego 5
83-332 Dzierżążno
Tel. (058) 681-04-27,
0602-132-839

Dla współpracujących firm korzystne rabaty

Liczba sztuk objętych promocją ograniczona!!!

H CZĘŚCI SAMOCHODOWE HOLBEX

TEL. (0-58) 682-89-78
FAX (0-58) 682-03-70

RABATY DLA WARSZTATÓW I TAXI

STRASZYN K/GDAŃSKA, ul. STAROGARDZKA 5 DOSTARCZAMY TOWAR DO KLIENTA

- do:
- silników • zawieszenia • hamulców
 - napędu • tłumiki • wycieraczki



Uszczelki



Świece zapłonowe, żarowe, kable



Klocki hamulcowe



Uszczelnienie hydrauliczne samochodowej



Paski, węże gumowe

oraz wiele innych marek

UWAGA ABSOLWENCI ZESPOŁU SZKÓŁ ROLNICZYCH W PIENIĘŻNIE

23.09.2000 r. odbędzie się

zjazd absolwentów w związku z XXX-leciem Szkoły.

Deklaracją uczestnictwa jest wpłata 60 zł za udział w zjeździe. W przypadku deklaracji uczestnictwa również w balu organizowanym przez Komitet Absolwentów, należy dodatkowo wpłacić 100 zł. Wpłaty dokonywać na konto: BBG Orneta 11601306-15176-132 z dopiskiem „zjazd” do dnia 31.08.2000 r.

Informacje pod nr. tel. (0 55) 243 60 74 lub tel./fax (0 55) 243 69 02. Komitet Organizacyjny

N-1213/A/1166

Ciągnik siodłowy do transportu krajowego seria Country

12 do 16 czerwca DNI OTWARTE SERWISU
Bezpłatne przeglądy techniczne!



EUROTRUCK

Dealer i Serwis DaimlerChrysler



Ciągniki siodłowe Mercedes-Benz Actros 1835LS w specjalnej limitowanej edycji EUROTRUCK 2000. W wyposażeniu seryjnym między innymi: silnik 354 KM Euro 2 lub Euro 3, tarczowe hamulce z ABS i ASR, skrzynia biegów sterowana joystickiem, nowy wystrój wnętrza kabiny, ogrzewanie postojowe, pneumatyczne zawieszenie kabiny oraz specjalny lakier. Nasze samochody objęte są pełną 2 letnią gwarancją. Przygotowaliśmy dla Państwa nowe przystępne ceny. Uzupełnieniem naszej oferty jest atrakcyjne finansowanie Citibank Poland.



Mercedes-Benz
PRZYSZŁOŚĆ MOTORYZACJI

EUROTRUCK - 83-010 Straszyn k. Gdańska, ul. Starogardzka 5
tel. (058) 682 01 48, (058) 682 20 37, 38
fax (058) 682 01 42

R-7224/B/884

Święto wejherowskiej pani

Kaszubskie pielgrzymowanie



Ukłonami feretronu witano się z pielgrzymką z Kościerzyny.

Fot. Dariusz Kuczmarski

Kalwarię Wejherowską z okazji pierwszej rocznicy koronacji obrazu Matki Bożej Wejherowskiej oraz odpustu Wniebowstąpienia Pańskiego odwiedziło w ostatni weekend ok. 10 tysięcy pielgrzymów.

W spotkaniu na wejherowskich wzgórzach uczestniczyli tradycyjnie pielgrzymi z powiatów wejherowskiego, kościerskiego, kartuskiego oraz Trójmiasta. Gośćmi uroczystości byli również Giacomo Bini, ge-

nerał braci mniejszych franciszkanów z Rzymu, prowincjałowie 10 franciszkańskich prowincji w Polsce oraz przedstawiciele Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego.

Jedną z najstarszych i najdalszych pielgrzymek pieszych wyruszyła jeszcze w czwartek z Kościerzyny, pokonała w jedną i drugą stronę 170 kilometrów. Najstarszą pielgrzymką była reprezentacja z Oliwy, pątnicy pielgrzymowali na kalwarię 331 raz. Najcięższe, ok. 100-kilogramowe, feretrony nieśli ze sobą piel-

grzymi z Kościerzyny i Oliwy.

Uroczystości odpustowe trwały trzy dni: od piątku do niedzieli. W sobotę wśród zabytkowych kapliczek w lesie odbyły się centralne obchody kalwaryjskie. Modlitwy przy obrazie Matki Bożej Wejherowskiej w kościele św. Anny trwały całą noc. O północy podczas mszy św. poświęcono tablicę ku czci Ojca Świętego. W niedzielę na kalwarię wyruszyła procesja z Najświętszym Sakramentem i kopią obrazu Matki Bożej Wejherowskiej. Arcybiskup Tadeusz Gocłowski, metropolita gdański oraz generał zakonu franciszkanów z Rzymu odprawili jubileuszową sumę odpustową. Niedzielną msza była dziękczynieniem za dar ukoronowania cudownego obrazu Matki Bożej Wejherowskiej, która nazywana jest również wejherowską panią, czyli „Panią uzdrawiającą chorych na duszy i na ciele”.

(dark)

Kalwaria Wejherowska należy do trzech najstarszych kalwarii w Polsce. Jest zaliczana do zabytków I klasy. Opiekę nad nią z woli fundatora - Jakuba Wejhera, sprawują oo. franciszkanie. Kalwaria jest celem pielgrzymek od XVII w., miejscem uroczystości religijnych. Składa się z 25 kaplic, ich budowę rozpoczęto w 1649 r.



W miniony weekend Kalwarię Wejherowską odwiedziło okł. 10 tys. pielgrzymów.

Fot. Dariusz Kuczmarski

Cěz je cześ

■ Finał

„Remusonaliów”

PARCHOWO. 10 czerwca odbędzie się finał projektu edukacyjnego o nazwie „Remusonalia” opartego na słynnej powieści Aleksandra Majkowskiego. O godz. 18 w Parchowie nastąpi otwarcie wystawy z pracami plastycznymi i dokumentacyjnymi, a o 22 rozpocznie się plenarne przedstawienie teatralne oparte na „Życiu i przygodach Remusa” w pobliskim Jamnie.

■ Festyn

z tradycjami

ZBYCHOWO. W pierwszy dzień Zielonych Świątek, który w tym roku przypada 11 czerwca, mieszkańcy wsi i wólarze gminy Wejherowo organizują święto ludowe przy świetlicy sołectkiej w centrum wsi. O godz. 12 rozpocznie się polowa msza święta z kaszubską liturgią słowa, później będzie festyn, a na nim między innymi prezentacja starych zapomnianych nieco obrzędów kaszubskich.

■ Mały Kaszub

CHOJNICE. Od 5 czerwca w Fosie Miejskiej uczniowie szkół podstawowych walczą o statuetkę „Małego Kaszuba”. Jest to już siódme spotkanie z tego cyklu. Codziennie każda ze szkół przedstawia odrębny program, recytując i śpiewając nie tylko po kaszubsku. Początek spotkań o godz. 17. Przegląd potrwa do 15 czerwca.

(r)

■ Rodzinny

zjazd Szroederów

KŁACZNO. Trzystu przedstawicieli Szroederów, jednej z najstarszych rodzin kaszubskich Bytowszczyzny, spotkało się w miniony weekend w Kłacznie. Do tej letniskowej wsi zjechali członkowie rodziny z całej Europy. Wielu z nich widziało się po raz pierwszy. Szroederowie od lat zajmują się propagowaniem kultury. Najbardziej znany w regionie jest Ludwik, twórca zespołu kaszubskiego Gzebe i Jaromir, instruktor teatralny z Parchowa, inicjator słynnych już biesiad teatralnych. Każdy z członków rodu wyjechał z Kłaczna z pamiątkowym kamieniem.

(isz)

■ Odpust w Wielu

WIELE. Na odpust Wniebowstąpienia Pańskiego na Kalwarii Wielewskiej do Wielu, gm. Karsin, zjechało w minioną niedzielę ok. 10 tys. wiernych, przyjeżdżali całymi rodzinami. Do tej pięknej turystycznej miejscowości w tym roku przybyli aż 24 pielgrzymki, m.in. z Chojnic, Brus, Starej Kiszewy, Lipusza i Dziemian. Kalwaria we Wielu jest jedynym tego typu zespołem na terenie diecezji pelplińskiej.

(mar)

Apòkalipsa

Niebò wëstëdlé
knap chmùrów sã trzimô
Słunce przëgasłé
swòji mòcë ni mô
Drzewa bez lëstów,
ptôchë bez piórów
Lëdze wërzasłi
wòlają do górów
Wòlają do grzëpów
ë falów na mòrzu
Przëkrëjta nas sobą,
ùchrońta òd gòrzu.

Stanisław Bartelik

Brzãczka czyli Źródło Marii

Wotum za ocalenie życia

Świątò Marijo, Świątò Matkò Bòżò, Świątò Panno nad Pannama mòdlë sã za nama - takie modły w każdy wtorek mają słyszano przy Źródle Marii w Wielkim Kacku. Jak do tej pory, jest to jedyne miejsce, gdzie nabożeństwo majowe odprawiano w języku kaszubskim.

Wielki Kack, kiedyś nieduża wieś, dziś jest jedną z dzielnic Gdyni. Mieszka tu wiele zasiedlonych rodzin kaszubskich. I to głównie one, zgromadzone w klubie ZKP, są inicjatorami kultywowania kaszubskich tradycji w tej części Gdyni. Źródłem takiego działania jest głęboka wiara i umiłowanie mowy ojców. Z wielkim poszanowaniem i troskliwością opiekują się kapliczką Matki Bożej znajdującej się obok źródelka.

Miejsce to ma swą historię. Kapliczka została postawiona jako wotum za ocalenie życia robotników pracujących przy budowie linii kolejowej po I wojnie światowej. Pierwsze tory do Gdyni wiodły tuż obok źródelka. Był tam ostry podjazd.

- Mòja mëma mie wiedno òpowiòda - mówi Henryka Melcer, mieszkanka Kacka, czedë bëła budo-wòwò sztrëka tuwò blisko ti Brzãczci robòtnicë sedzele na torach i jedlë frisztëk. Naròz jeden wagón sã òdczepił òd rësztë i jachòł prosto na tëch lëdzy. Jeden z robòtników to zaùwaził i òni zdążëlë òdskòczëc. Uwòzelë, że òstrzegła jich Matka

Bòżò. Jakò wotum pòstawilë figùrkã Matczy Bòsczi Ròżëncowi tuwò przë zdròdle”.

Mieszkańcy, szczególnie w potrzebie, zwracali się o pomoc do Matki Bożej. Wiele próśb zostało wysłuchanych. Zaświadcza o tym Janina Jaszczewska, której wnuczka w wieku sześciu lat zachorowała na zapalenie głównego nerwu. Lekarze przepisali jedynie ćwiczenia i witaminy.

- Më zaczälë szëkac retënkù ò Matczy Bòsczi - mówi babcia. - Më chòdzëlë dërch tu i sã mòdlëlë. Ròz dzeckù sã przësniła Marija i gòda, że mò pic wòdã ze zdròdla i òdmawiac ròżënc. Më nie chcelë w to wierzëc, ale më ji tã wòdã przënioslë. Dòkòrże sã dzewilë, że w miesàcu ta chòroba zeszlã. Òni gòdelë, że nòchùtci to sã mòglòbë stac pò rokù lëczeniò. Dòkòr rzeklë, że to mùszòł bëc cud, bò pò ti chòrobie wiedno òstòwò jakò szkëda na zdrowim. A wnucze dëcht nick nie je. Më wierzimë, że ta wòda mò mòc, czej jidziemò do kòscòfa përnã wiedno sã ji napijemë. I baro nas ceszi, że przëchòdzy pò niã coròz wicy lëdzy - kończy relację pani Janina.

Dwukrotnie kapliczce zagrażały stare pochylające się nad nią drzewa. Gdy przewracały się ze starości jakby cudowną ręką zostały odsunięte tak, że figura została nieknięta.

Elżbieta Pryczkowska

Obecna figurka jest już trzecia na tym miejscu. Pierwszą doszczętnie zniszczyli sowieccy żołnierze, urządzając sobie strzelaninę. Utrata drugiej związana była z okresem stalinowskim. Przy obecnej figurce mieszkancy Kacka, nawiązujący do bogatej historii przedwojennej, coraz częściej i liczniej gromadzą się na nabożeństwach majowych oraz podczas festynów religijnokulturalnych 3 maja i 15 sierpnia.

„Bělny szport wiele wòrt”

Sã nie pòłapòł

Bana jachelë dwaji Kaszëbi, do chtërnëch pòdeszedł konduktor biletu sprawdzëc. Czej wszëtkò mù grało òddòł jim biletu, a ti do se rzeklë:

- Wejle, ten sã nie pòłapòł!

Za chwilã przëszedł czerownik banu, sprawdzil i tãż òddòł.

- Ten tãż sã nie pòłapòł! - rzeklë do se Kaszëbi.

Pò jaczims czasu przëszedł rewident, òbezdrzòł biletu, widzòł że sã dobré tej òddòł, a ti dwaji znòwù rzeklë:

- Wejle, ten sã tãż nie pòłapòł!

Rewident sã nawrócił i pòwiedzòł:



Rys. Bartłomiej Brosz

- Slëchòjta! Jò wama nick nie zrobiã, le pòwiedzta mie, w czym jò sã nie pòłapòł.

- Kò w tim, że mē sã zamienilë biletama!

(ep)
Aż 341 innych dowcipów kaszubskich znajduje się w nowej książce „Bělny szport wiele wòrt”.

Łebno Myśliwskie trofea

Na Kaszubach istnieje kilka kół łowieckich. Jedno z nich o nazwie Jeleń działa w Wejherowie. Jego członkowie mają na swym koncie liczne trofea myśliwskie, które zaprezentowano na wystawie w Gminnej Izbie Regionalnej w Łebnie.

Na uroczystość otwarcia zjechali władze gminy, powiatu i gość honorowy, poseł Jerzy Budnik z żoną. Po zwiedzeniu wystawy, na której znalazły się 252 trofea, w tym 177 motyli, goście raczyli się potrawami myśliwskimi, których przygotowano aż dziesięć rodzajów. Rozmawiano również o obecnej sytuacji i problemach w łowiectwie.

Na wystawie znalazły się trofea zdobyte nie tylko na Kaszubach, ale i poza granicami kraju, np. poroże renifera, motyl z Korei czy zasuszone głowy szczupaka i sandacza z 1937 r., złowione w Wełławie w Czechach.

Grupy uczniów z pobliskich szkół podstawowych i gimnazjum oprowadzał zapalony myśliwy z Będargowa, Leszek Grzenia, wielki miłośnik i kolekcjoner myśliwskich zdobyczy. Wystawa miała przez to również walor edukacyjny dla dzieci i młodzieży. Stanisław Belgrau



Główny wystawca i znawca myślistwa Leszek Grzenia.

Fot. Joanna Gołębek-Sandomierska

NORDA

Pismiono Kaszëbsczi Zemi

Dodatek kaszubski do „Dziennika Bałtyckiego”, 80-894 Gdańsk, ul. Targ Drzewny 9/11, tel. 301-20-27. Redaktor prowadzący: Eugeniusz Pryczkowski.

REKLAMA

Umilowany przedmiot badawczy prof. Brezy

O nazwiskach Kaszubów

Z prof. Edwardem Brezą rozmawia Eugeniusz Pryczkowski

- Ukazała się opasła księga pana autorstwa „Nazwiska Pomorza”. Jakie kryterium doboru nazwisk do tej książki pan przyjął?

- To jest owoc moich studiów nad nazwiskami pomorskimi trwających ponad 20 lat. Oczywiście jest to jedynie jeden nurt badawczy. Dobór był dość różny. Najpierw, żeby utrwalić dla potomnych wybitne postaci kaszubskie. W myśl „niech potomni znają jakich przodków mają” wyjaśniłem nazwiska Wybicki, Majkowski, Sędzicki, Biesze, Sychta itd. Drugi motyw był odpowiedzią na pytania czytelników regionalnych gazet takich jak: „Pomerania”, „Gazeta Kartuska” czy „Norda”. Kolejne kryterium to nazwiska bardzo ciekawe, zagadkowe pod względem etymologicznym. Zatem nie znalazły się tu z zasady nazwiska typu Czapiewski z Czapiewic, Kiedrowski z Kiedrowic, Piechowski z Piechowic. One są tam wspomniane po drodze jako ilustracja pewnych zjawisk.

- Wielu nazwisk pewnie nie udało się tutaj zamieścić. Można więc uznać, że jest to pierwszy tom?

- Tak chciałbym to widzieć. Zależy to od zainteresowania czytelników. Materiały na książkę podobnej objętości już mam. Znajomość pochodzenia własnego nazwiska może być zachętą do pracy dla własnego regionu, bo w nazwisku często zawarta jest historia rodziny. Nazwiska odmiejskowe wiążą się z miejscowością i to odpowiada naturze ludzkiej, żeby się znaleźć wśród swoich, w rodzinie, która ma swoje głębokie korzenie właśnie w danym miejscu. To jest tak właściwie mój umiłowany przedmiot badawczy i na tym, zamykając życie, chyba bym moje badania w tym przedmiocie skończył.

- Kiedy u nas na Kaszubach, na Pomorzu pojawiły się pierwsze nazwiska?

- Termin nazwisko w dzisiejszym znaczeniu wyspecjalizował się dopiero w XX wieku. Wcześniej mówiło się



prof. Edward Breza

Fot. Eugeniusz Pryczkowski

przezwisko. I po kaszubsku do dziś mówi się przezwëskò albo przezwëstkò używane na północy Kaszub. Nazwisko ma dwie cechy, jest dziedziczne i niezmiennie. O tych cechach możemy mówić dopiero wówczas, gdy nazwisko wzięto w obronę prawną. Obowiązek posiadania nazwiska wprowadził Napoleon w Konstytucji w 1807 r. dla Księstwa Warszawskiego, a potem wprowadziły je już państwa zaborcze i dziś nazwisko jest obwarowane przepisami prawnymi. Natomiast dawniej był to zwyczaj i można je było zmienić np. Czarnowscy z Czarnowa pod Brusami, gdy kupili sobie ziemię w Stawiskach pod Kościerzyną zaczęli się pisać Stawiscy. Syn nie musiał nosić nazwiska po ojcu. Nazwisko stało się formą stabilną w okresie zaborów. A jeżeli chodzi o nazwiska szlacheckie, to one są udokumentowane w źródłach dziejowych z 1570 r. np. w Tuchlinie mieszka 4 Tuchlińskich, w Borzyszkowach 13 Borzyszkowskich itd. Generalnie jest to XVI w. jeżeli chodzi o nazwiska szlacheckie, natomiast chłopskie, mieszczańskie są udokumentowane znacznie później.

- Na Kaszubach sporo jest nazwisk typu Radtke, Janke, Konke, Miotke. Często brzmieniem sugerują pochodzenie niemieckie, ale tak nie jest.

- Kształt zewnętrzny przypomina niemieckie, natomiast to są etymologicznie, genetycznie nazwiska rodzime, mieszczące się w nurcie nazewnictwa na-

zwisk słowiańskich, polskich i kaszubskich. Miotk jest etymologicznie poświadczony w księdze chrztu w parafii Strzecz z XVII wieku. Tam mieszkał chłop nazywający się Miód. Syn tego Mioda to był Miodek. Na Kaszubach to „e” zanikło wobec tego z Miodek powstała struktura Miotk. Tak jak Tus doku-mentowany w XVI wieku. Jego syn to Tusek, ale w wyniku zaniku „e” powstała struktura Tusk. Więc to nie jest, jak niektórym się wydaje, nazwisko niemieckie, ale jest to nazwisko polskie. A Radtke pochodzi od naszego pięknego imienia Radek, Radosław po kaszubsku Radk, Radka. Zniemczone, bo Niemcy odwracali przyrostek -ek na -ke. Stąd ma Radek - Radtke, Miodek - Miotke, Gawel - Gawke. Myśmy je wtórnie później polonizowali. To -e wymienialiśmy na -a. Dlatego jest Gojka, Radtka, Reszka, Liedtka od Lutek. Trzeba znać te procesy, żeby znaleźć jądro rodzime tych słów.

- Na wiele przëdatnò je znajomòsc kaszëbiznë przë òbjòsnianiem naszich rodnych przezwëstków?

- Przezwëstków kaszëbskich bez znajomòscë kaszëbiznë nie smiòlbëm òbjòsniac. Bò to trzeba znać i to co Sëchta w swòjim słowòrzu zamknął i co pòprzëdnicë zrobił. Żebë nòzwëskò Słowi òbjasnić to trzeba wiedzieć, że kòł Wejrowa mówią nié sowa le słowa i Słowi to je teli, co pò pòlskù Sowi. Tu bez znajomòscë kaszëbiznë można bē leno błędzëc.

JAPPARTS s.c.
ul. Hynka 21 paw. 5
80-465 GDAŃSK

części
do samochodów
**JAPONSKICH,
HYUNDAI i DAEWOO**

• EKSPLOATACYJNE • BLACHARSKIE •

tel./fax 058 344-34-52

tel./fax 058 344-34-53

• SPRZEDAŻ WYSYŁKOWA •

R-720046-039

PEUGEOT SAINT TROPEZ, ZALECANY NA LATO

Weź udział w Wielkiej Loterii!



Saint Tropez

KLIMATYZACJA W STANDARDZIE!

www.peugeot.com.pl

INTERVAPO

80-761 Gdańsk, ul. Reduta Żbik 5,

tel./fax 305 71 66-69

206



PEUGEOT

PEUGEOT. ZAPROJEKTOWANY, BY CIESZYĆ.

OKNA PCV PRODUCENT



PROMOCJA
- SILIKON NO 310 ml - 10% RABATU
- PRZY ZAKUPIE UNIWERSALNEGO
SILIKONU 1001:
5 KARTONÓW - GRATIS CZAPKA
10 KARTONÓW - GRATIS PIKA NOŻNA

Den Braven

Agora

DEALER:

83-300 KARTUZY, ul. GDAŃSKA 28, tel. (58) 68128 81 tel./fax (58) 684 03 82
-688-24-37
-621-71-00 fax 681-34-48 0601-254-930
-656-08-19 fax 656-08-35
-671-20-82 kom.0601-658-930

Lębork. Podsumowanie matur 2000

Najlepsi z najlepszych

Lęborskie szkoły średnie zakończyły już klasyfikację maturzystów. Oto ci uczniowie, którym egzamin dojrzałości poszedł najlepiej.

Liceum Ogólnokształcące nr 1

W tym roku w LO nr 1 przystąpiło do matury 145 uczniów z 5 klas, egzamin zdało 134 absolwentów. Średnia ocen na maturze wynosi 4,0.

Najlepszym uczniem szkoły jest Cezary Szary z kl. IV a ze średnią 5,15. Najwyższą średnią - 4,19 - uzyskała klasa IV a, wychowawcą tej grupy jest Bogusław Woss. Najlepsze oceny uzyskało w tej klasie 12 osób: Joanna Grypisz, Katarzyna Jędrzejewska, Małgorzata Klimczuk, Małgorzata Kwoczak, Małgorzata Repińska, Karolina Pośpieszna, Maria Szlas, Aleksandra Wenta, Sebastian Rymowski, Daniel Borek, Marcin Zieliński i Alicja Mularczyk.



Cezary Szary Fot. Bogumił Fąkiewicz

Za wybitne osiągnięcia sportowe: reprezentowanie szkoły w rozgrywkach siatkówki, koszykówki i innych wyróżniony został Łukasz Wenta.

Pozostałe klasy też miały wysoką średnią: IV b - 3,89, IV c - 4,15, IV d - 3,89, IV e - 3,39. Wychowawcą kl. IV c jest Jerzy Repiński, a najlepszą uczennicą w tej klasie jest Marta Tokarczuk ze średnią 4,80. W kl. IV d dwie uczennice wyróżniły się świadectwem z czerwonym paskiem: Małgorzatę Raszkiewicz i Katarzynę Młyńską, a w kl. IV e Magdalenę Snochowską ze średnią 4,80.

Cezary Szary

Uczeń uzdolniony w dziedzinie matematyki i chemii oraz innych przedmiotów. Od 1997 r. jest fina-



Magdalena Okrój Fot. Bogumił Fąkiewicz

listą i laureatem olimpiad chemicznych i matematycznych. Stypendysta prezesa Rady Ministrów, ministra edukacji narodowej i Krajowego Funduszu na rzecz Uzdolnionych Uczniów.

- Planuję studia na Akademii Medycznej w Warszawie i muszę zdawać egzaminy. Wolny wstęp miałbym na studia chemiczne, czy farmację - mówi Cezary.

Liceum Ogólnokształcące nr 2

Maturę zdawały w LO nr 2 124 osoby z 5 klas, zdało 109 uczniów. Wychowawczynią klasy IV a jest Iwona Tyburska, średnią powyżej 4,50 miało 6 uczniów: Joanna Hramidko i Paweł Zardecki po 4,8, Barbara Felmer, Daria Kozik, Joanna Lubińska i Karolina Okuniewska po 4,6. Klasę IV b prowadziła Olga Pryl, najlepsze oceny uzyskały: Małgorzata Dulińska - średnia 5,4 i Agata Kąkol - 5,2. Klasę IV d prowadziła Halina Szutowska. Jej najlepszą uczennicą to Agata Krzemieniecka - 4,8, Magdalena Małek i Marta Semak ze średnią 4,6.

Anglojęzyczne Społeczne Liceum Ogólnokształcące

Szkoła organizuje egzamin maturalny po raz czwarty. Przystąpiło do niego 25 uczniów, uzyskali średnią ocen 4,0. Najlepszym uczniem szkoły jest Magdalena Okrój, średnia 5,4, która była dwukrotnie



Najlepsza klasa Liceum Ekonomicznego IV b

Fot. Bogumił Fąkiewicz

stypendystką prezesa Rady Ministrów. Taką samą średnią mają jeszcze Jakub Beinowicz i Karol Gadecki. Wszyscy troje uzyskują świadectwo z białym-czerwonym paskiem. Takie samo świadectwo otrzymają jeszcze Kinga Cisło i Monika Talik, które osiągnęły średnią 5,0. Za dobrą naukę Rada Pedagogiczna wyróżniła: Piotra Brzozowskiego średnia 4,6, Joannę Król - 4,44, Magdalenę Wieczorek - 4,56 i Iwonę Sterkowicz - 4,0.

Zespół Szkół Mechanicznych

Szkoła organizowała maturę dla dwóch klas V Technikum Mechanicznego na podbudowie Zasadniczej Szkoły Zawodowej. Trzech uczniów uzyskało najwyższą średnią 4,75, Artur i Grzegorz Cholewiński oraz Marcin Marzec. Wysoką średnią uzyskali Krzysztof Todys - 4,25 i Marcin Sobczyk - 4,0.

Zespół Szkół Budowlanych

W tej szkole jedna klasa Technikum Budowlanego,

składająca się z 28 uczniów, przystąpiła do egzaminu, zdało 14 uczniów. Średnia klasy 3,58. Tytuł technika budowlanego otrzymało 31 uczniów. Najlepsze wyniki uzyskał Łukasz Górski ze średnią 5,25, który jest finalistą etapu centralnego Olimpiady Wiedzy i Umiejętności Budowlanych. Otrzymał indeks na Politechnikę Gdańską. Wysoką średnią ma Daniel Gudzio - 4,67 i jest laureatem etapu okręgowego tej samej olimpiady. Podobnie Tomasz Lewiński - 4,58, finalista Olimpiady Wiedzy Technicznej, obaj dostali indeksy wyższych uczelni technicznych. Wysoką średnią miał też Marek Bibliw - 4,58.

Liceum Ekonomiczne

Do matury w LE przystąpiły trzy klasy, 86 uczniów, zdało 79. Najlepiej ukończyła szkołę Magdalena Łąga, ze średnią 4,9, maturę zdała na 5,0. W tym roku szkolnym była stypendystką prezesa Rady Ministrów. Wyższe średnie uzyskały też: Alicja Neumiler - 4,68, zdała maturę - 5,0, Anna Romaniuk 4,57 i 4,75, Magdalena Gac 4,35 i 5,0, Magdalena Jakubczyk 4,15 i 5,0. List pochwalny otrzyma 13 maturzystów, a rodzice 18 z nich podziękowanie za współpracę. Najlepszą klasą jest IV b, której wychowawczynią jest Mariola Machola.

Konkurs na najlepszą pracę dyplomową wygrała Monika Zosik.

Egzaminy z przygotowania zawodowego zdało 85 osób. - Cieszę się, że nasi uczniowie nie mają problemów z uzyskaniem pracy - podkreślił dyrektor Bogdan Machola.

Zespół Szkół Gospodarki Żywnościowej i Agrobiznesu

Do matury przystąpiło 172 uczniów z pięciu klas, a zdało 161 osób.

W Technikum Gospodarki Żywnościowej najlepiej wypadli: Norbert Karpus ukończył szkołę ze średnią 5,19, a maturę zdał na 5,0, Arkadiusz Albecki 5,14 i 4,5, Katarzyna Mielewczyk 5,0 i 5,0, Anna Nosal 5,0 i 5,0, Adrianna Wójtowicz 4,67 i 4,75.

Najlepszy w kl. IV a Liceum Ekonomicznego jest Jarosław Kobiela 4,77 i 4,75, a w kl. IV b Przemysław Brzozowski 4,9 i 4,5.

Najlepsza w V a kl. Technikum Rolniczego jest Agnieszka Bronk 4,6 i 4,93, a w V b Wojciech Siwczyński 4,78 i 5,0, Kamilla Tarnowska 4,88 i 5,0, Andrzej Jagodziński 4,88 i 4,75 i Marek Weiss 4,70 i 4,75.

Pełne wyniki będą dopiero po poprawkach w sierpniu.

(bf)



Klasa IV a LO nr 1 na wycieczce w górach.

Fot. Bogumił Fąkiewicz

Sano jest jednym z największych producentów premiksów i preparatów mlekozastępczych w Europie. W Polsce Sano ma pozycję lidera w branży. Pewność, niezawodność i zadowoleni klienci to typowe cechy Sano. Sukces i nieustanny wzrost sprzedaży opierają się na jakości, dobrym doradztwie i partnerskiej współpracy z klientami.

Naszym zadaniem jest umożliwienie swobodnego kupna lubianych i znanych premiksów oraz preparatów mlekozastępczych Sano każdemu rolnikowi w Polsce, bez względu na miejsce zamieszkania oraz wielkość gospodarstwa jakie posiada.

W tym celu Sano oferuje osobom i firmom korzystną współpracę jako dealer Sano, a szczególnie:

- Lekarzom weterynarii
- Zootechnikom
- Rolnikom
- Inseminatorom
- Handlowcom
- Specjalistom rolnym
- Rolniczym Spółdzielniom Produkcyjnym
- Spółdzielniom Mleczarskim
- Gminnym Spółdzielniom Sch
- Ośrodkom Hodowli Zarodowej
- Zakładom Mięsnym
- Mieszalniom Pasz

Wszystkich zainteresowanych prosimy o kontakt:

0606/35-00-06

Dyrektor Regionalny

Wiesław Ostrowski

0605/27-24-55

Przedstawiciel Regionalny

Piotr Kuchta



Premiksy

Preparaty mlekozastępcze

Polskie Sano Sp. z o.o., ul. Malborska 6, 60-453 Poznań, tel. (061) 84-88-606, 84-88-505, fax 061-84-10-494

R-7516/A/1062

REKLAMA

EXPRESS
FOTO
Lębork ul. Zwycięstwa 40/1A
ODBIĘCI BARWNE
już od **0,49**
wywołanie filmu
zakupionego u nas
GRATIS

**NOWA SIEDZIBA
HURTOWNI**

jet
bielizna i rajstopy

GDAŃSK-PRZYMORZE
ul. Śląska 39A

TEL. (058) 762-00-99

R-6414/A/1143

Wiosenny rajd rowerowy

Zwiedzanie na dwóch kołach

Wiosenny rajd rowerowy „Dwa koła” organizują Koło Przewodników PTTK i Urząd Miejski w Łęborku. Odbędzie się on 10 czerwca br. na trasie: Łębork - Maszewo - Krępkowice - Cewice - Łębork.

Na zbiórkę można się stawić z rowerem na pl. Pokoju nawet przed samym startem o godz. 9.

Pierwszy etap to przejazd przez miasto i dojazd polnymi i leśnymi drogami do Maszewa. Po drodze, na wzniesieniu 154 m n.p.m. przewidziano oglądanie głazu polodowcowego, przez miejscową ludność zwanego spiczastym.

Drugi etap to wjazd w las koło szkoły w Maszewie i na porębie leśnej na szczycie wzgórz morenowych, można stamtąd podziwiać panoramę północnego skraju pradoliny Łęby koło Chocielewka. Po minięciu 600-letniego dębu o imieniu Świętopełk, wjazd do wsi Krępkowice - tu atrakcja w postaci myśliwskiego pałacyku.

Kolejnym etapem jest pokonanie leśnych dróg, aż do nieczynnej linii kolejowej Łębork-Bytów z 1902 r.

REKLAMA



Źródło: Oprac. własne, czerwiec 2000 r.

(pm)

i przejazd przez nowe osiedle w Cewicach do Gminnego Ośrodka Kultury. Tam zaplanowano ognisko z pieczeniem kiełbasek, konkursy z nagrodami i oglądanie występów miejscowego zespołu.

Powrót we własnym zakresie albo zorganizowany: przez Łebunię, Okalice, brzegiem Jez. Osowskiego do Łęborka. Kierownicy rajdu: Wiesław Budkowski, Zbigniew Bądkowski i Przemysław Mikusiński zapraszają,

bez względu na pogodę. Wpisowe 3,50 zł.

Oczywiście należy mieć - poza dobrym humorem - sprawny rower, apteczkę i stosowne dokumenty. Młodzież do lat 18 w zabawie może brać udział jedynie pod opieką dorosłych.

Wcześniej można zgłosić swój udział w biurze PRZEMEX w Łęborku przy ul. Okrzei 7/4, tel/fax 8621-716.

(p)

Z „Echem”
Na basen
z kuponem

Kolejny raz publikujemy kupon, który naszym Czytelnikom umożliwi wejście na łęborski basen z 10 procentową zniżką.

Kupon należy wyciąć z gazety, wpisać swoje imię, nazwisko i adres. Oddaje się go obsłudze pływalni w chwili kupowania biletu, upoważnia on do 10 proc. zniżki od ceny biletu.

(bf)

KUPON 10% ZNIŻKI
NA BASEN

Imię i nazwisko

Adres

Pływalnia zaprasza
od godz. 6-22

ceny biletów

5 zł	godz. 6-8
7 zł	godz. 8-17
6 zł	godz. 17-22

Każdy okaziciel kuponu otrzyma 10-proc. zniżkę od ceny biletu.

Handel koło mechanika
Targowisko remontowane

W miejscu byłego targowiska miejskiego powstanie nowoczesne centrum handlowe - taką uchwałę podjęli radni. Kupcy tymczasowo przenieśli się na plac naprzeciw Zespołu Szkół Mechanicznych.

Na ostatniej sesji Rady Miasta przyjęto uchwałę o zmianie planu zagospodarowania terenu w obrębie ulic: al. Niepodległości, Węgrzynowicza, Marcinkowskiego, Zwycięstwa. Nowy projekt przewiduje powstanie w tym miejscu nowoczesnego centrum handlowego. Od początku tygodnia kupcy pracują na tymczasowym targowisku naprzeciw wejścia głównego do Zespołu Szkół Mechanicznych. Plac po dotychczasowym targu uprzą-

nięto. Prace modernizacyjne mają rozpocząć się po oficjalnym zatwierdzeniu planów przez wojewodę pomorskiego.

- To kwestia dwóch tygodni - mówił Maciej Szreder, wiceburmistrz Łęborka. - Prace powinny rozpocząć się 1 lipca.

Kupcy są dobrej myśli, ale mają obawy co do kosztów budowy pawilonów handlowych.

- Nie jest możliwe, aby powstały budynki handlowe bez jednego inwestora posiadającego pieniądze na budowę - mówi Jerzy Dziedziński, rzecznik prasowy Stowarzyszenia Kupców Powiatu Łęborskiego.

(ver)

REKLAMA

KUPON RABATOWY
UPWAŻNIA DO ZAKUPU ARTYKUŁU Z UPUSTEM 5%
WARTOŚĆ DO 30,00 zł

„KUPIEC”
W ŁĘBORKU (Stoisko 24 A)
0604 293 691

WÓZKI DZIECIĘCE
FIRMY **JANE** i **ARTI**
• ZA GOTÓWKĘ I NA RATY

Z-754/A/502

Zalety metody PPH
- technika
LONGO

- niewielki ból pooperacyjny (więcej niż połowa operowanych nie odczuwa żadnych dolegliwości bólowych,
- krótki czas zabiegu (maksymalnie 15 min),
- krótki pobyt w szpitalu (2-3 dni),
- szybki powrót do aktywności zawodowej (7 dni),
- pacjent nie musi przyjmować licznych środków przeciwbólowych,
- możliwość wykonania zabiegu w znieczuleniu miejscowym,
- pacjent nie musi wielokrotnie zmieniać opatrunków,
- metoda nie odnotowuje nawrotów choroby,
- hemoroidy nie są usuwane, lecz podciągane do wewnątrz kanału odbytu - do ich prawidłowego położenia,
- stapler hemoroidalny jest instrumentem wyłącznie jednorazowego użytku.

Operacja hemoroidów,
która
NIE MUSI BOLEĆ!

Od 1993 roku na świecie stosowana jest nowa, małoinwazyjna metoda chirurgicznego leczenia hemoroidów - zwana PPH (z ang. Procedure for Prolapse of Hemorrhoids). Technika opracował włoski chirurg - Antonio Longo, profesor Kliniki Chirurgii na Uniwersytecie w Palermo.

Do wnętrza kanału odbytu wprowadza się specjalny instrument chirurgiczny, tzw. stapler hemoroidalny - PPH01*. Do wnętrza tegoż staplera chirurg wprowadza słuzówkę znajdującą się powyżej hemoroidów. Ta część słuzówki zawiera żyłakowato zmienione naczynia, zasilające hemoroidy. Zmiany te są właśnie przyczyną choroby hemoroidalnej, zwanej żyłakami odbytu.

Następnie za pomocą staplera dokonuje się wycięcia i zszycia tej części słuzówki. W metodzie PPH nie dokonuje się wycięcia hemoroidów (!) lecz ich wciągnięcia do

wewnątrz kanału odbytu i odtwarza się ich prawidłową anatomiczną pozycję. Niewątpliwą zaletą tego zabiegu jest niewielkie (czasem zupełny brak) występowanie dolegliwości bólowych, ponieważ wycięcie słuzówki następuje w miejscu, gdzie znajduje się bardzo niewielkie unerwienie.

Zabieg nie trwa dłużej niż 15 minut, może być wykonywany w znieczuleniu miejscowym, chory nie musi korzystać z licznych środków przeciwbólowych i często zmieniać opatrunki.

Pobyt pacjenta w szpitalu nie przekracza 2-3 dni, a powrót do pełnej aktywności zawodowej (np. dla kierowców) jest możliwy już po 7 dniach od zabiegu. Metoda PPH jako jedyna spośród obecnie stosowanych likwiduje przyczynę powstawania żyłaków odbytu (patologiczne zmiany naczyniowe w hemoroidach) - BEZ KONIECZNOŚCI ICH USUWANIA.

Więcej informacji na temat chirurgicznego leczenia choroby hemoroidalnej metodą PPH (technika prof. LONGO) można uzyskać w:

Szpital w Łęborku
ul. Węgrzynowicza 13
tel. 0-59 86-23-967

(powyższa informacja medyczna jest sponsorowana przez firmę Johnson & Johnson Poland)

* marka zastrzeżona dla produktu firmy Johnson & Johnson

1 Dopóki wszystko jest na swoim miejscu, wszystko jest ok.

2 Problem zaczyna się, gdy tkanki podtrzymujące przestają podtrzymywać.

3 Zazwyczaj sytuację ratowano zajmując się objawami...

4 Nie rozwiązując jednak problemu.

5 Teraz jest narazie możliwe zajęcie się chorymi hemoroidami u podstaw...

6 Szybko, czysto i bezboleśnie, zapewniając trwałe efekty i satysfakcję dla wszystkich zainteresowanych.

Tekst na prawach ogłoszenia R-6297/A/1034

- 997 policja
- 998 straż pożarna
- 999 pogotowie
- 0 800 1500 39 bezpłatny telefon „Dziennika”

Codziennik

piątek
9 czerwca 2000 r.

LĘBORK

URZĘDY

Urząd Miasta, ul. Armii Krajowej 14, tel. 86-24-280 (czynny: poniedziałek i czwartek 8.00-16.00, wtorek, środa, piątek 7.30-15.30)

Urząd Powiatowy, ul. Czołgistów 5, tel. 86-24-800 (czynny: poniedziałek 8.00-16.00, wtorek-piątek 7.30-15.30)

Powiatowy Urząd Pracy, ul. Gdańska 36, tel. 86-23-788

Zakład Ubezpieczeń Społecznych, ul. Krzywoustego 13, tel. 86-24-011

Urząd Skarbowy, ul. Słupska 23, tel. 86-24-121

PRZYCHODNIE LEKARSKIE
Samodzielny Publiczny ZOZ, ul. Węgrzynowicza 13, rejestracja chorych, tel. 86-25-066

Przychodnia Rejonowa, ul. Zwycięstwa 12, tel. 86-22-453

Przychodnia Międzyzakładowa, ul. Krzywoustego 1, tel. 86-23-311

Specjalistyczna Przychodnia Lekarska Mar-Vita, ul. Żeromskiego 9, tel. 86-31-380

Policja, ul. Toruńska 5, tel. 86-21-955

Apteki „Bluszczowa”, Czołgistów 33, tel. 86-21-705

„Kasztanowa”, ul. Zwycięstwa 29, tel. 86-22-688

„Pod Lwem”, pl. Pokoju 4, tel. 86-21-152

„Pod Wagą”, ul. Tczewska 6a, tel. 86-22-804

„Sit Saluti”, I Armii Wojska Polskiego 6, tel. 86-25-300

„Ziwa”, ul. Węgrzynowicza, tel. 86-23-628

Informacja PKP - tel. 86-29-396

Informacja PKS - tel. 86-21-972

Informacja o opłatach za usługi telef. 86-22-515

Taxi

Postój przy dworcu PKP, tel. 86-24-838

Postój przy placu Pokoju, tel. 86-22-824

Radio taxi, tel. 0-90, 525-183

Taxi bagażowe, tel. 86-24-971

Straż Pożarna, tel. 86-33-366 lub 86-33-311

Straż Miejska, tel. 986

Biblioteka Pedagogiczna, ul. I Armii WP 31, tel. 86-21-070 (czynna: wypożyczalnia i czytelnia codziennie od 11.00-18.00, soboty, niedziele - nieczynne, w pierwsze środy miesiąca dzień wewnętrzny biblioteki - nieczynna)

Pogrzebowe - „Hermes”, ul. Targowa, tel. 86-26-965;

„Znicz” ul. Węgrzynowicza 13, tel. 86-33-184, 86-15-505

Pogotowia

Pomoc doraźna - 86-21-884

Pomoc drogowa, Staromiejska 33, tel. 981

Ciepłownicze 86-21-181

Energetyczne - 991

Gazowe - 992

Weterynaryjne, Pionierów 17, tel. 86-21-963

Wodno-kanalizacyjne, tel. 86-21-473

NOVA WIEŚ LĘBORSKA

Urząd Gminy, ul. Grunwaldzka 24, tel. 86-12-167 (czynny: poniedziałek-czwartek 7.30-15.30, piątek 8.00-16.00)

Ośrodek Zdrowia, tel. 86-12-254

Policja, ul. Grunwaldzka 54, tel. 86-12-272

Apteka „Nowowiejska”, ul. Grunwaldzka 24, tel. 86-12-100

Straż Pożarna, tel. 86-12-498

Biblioteka, ul. Lęborska, tel. 86-12-113, czynna: 7.30 - 18.00, środa 7.30-15.00, sobota - nieczynna

Gminny Ośrodek Kultury, ul. Lęborska, tel. 86-12-253, (czynny: poniedziałek i czwartek 9.00-18.00, wtorek, środa i piątek 7.30-15)

NIE PRZEGAP

Profesjonaliści amatorzy



Fot. Iwona Ptasinska

Wystawa w Galerii Strome Schody cieszy się niesłabnącym powodzeniem.

Galeria Strome Schody zaprasza na wystawę 28 twórców nieprofesjonalnych. Tak naprawdę to jedynie 19-letnia Ewa Franczak zadebiutowała w galerii jako autorka zamasyzowanych kolorystycznych abstrakcji z serii „Maski”. Pozostali to już nieomal profesjonaliści w swoim artystycznym hobby. Tak można powiedzieć o Krystynie Gabryelskiej, twórcy niebanalnych rzeźb o wyrafinowanym rycie. Podobnie o pejzażyście Alicji Ładze, mającej swoje miejsce m.in. w słupskim muzeum i w prywatnych kolekcjach. Znany jest także, nawet za granicą, akwarysta Janusz Kreft. Na wy-

stawę dał cykl martwych natur i aluzyjne interpretacje klasyków literackich z odniesieniem do naszej rzeczywistości.

- Kto chce zrozumieć alegorię, musi wybrać się na wystawę - zażartował artysta. - Chociaż można domyślać się, co oznacza Gargantua i Pantagruel na tle lęborskiego ratusza, w dodatku z podpisem „Czyli czyń, co ci się podoba”. W kasie muzeum można kupić barwny katalog w opracowaniu Marioli Pruskiej, komisarza wystawy, a wydany z dotacji Urzędu Miasta Lęborka. Wystawę można oglądać do końca czerwca.

(p)

WARTO WIEDZIEĆ

Niełatwe kadrowanie

Regionalny konkurs fotograficzny „Pomorze na przełomie tysiącleci” zorganizował Młodzieżowy Dom Kultury w Lęborku. W konkursie udział wzięli uczniowie ze Słupska, Lęborka i Łeby, rywalizowali w dwóch kategoriach wiekowych. Zwyciężyli, w grupach wiekowych do 15 i do 20 lat Wojciech Giebo z SP nr 3 w Słupsku i Agata Gi-buła z MDK w Lęborku. W grupie młodszej II nagrodę jury przyznało Mag-

dalenie Horanin, 14 lat z Łeby, a III - Elżbiecie Chamot też lat 14 z SP nr 8 w Lęborku. W kategorii starszej II nagrodę otrzymał Maciej Kolański, 17 lat z MDK Lębork.

Nagrody wręczyli na wernisażu starosta powiatu lęborskiego, Witold Piórkowski oraz prezes oddziału ZNP, Jerzy Repiński. Wystawę można oglądać w MDK codziennie od godziny 9 do 17. Wstęp wolny.

(jm)

PLANUJ TYDZIEŃ

Szkoła w historii

W muzeum przy ul. Młynarskiej otwarto wystawę pod tytułem „Za szkolną ławą - oblicza lęborskiej szkoły”. Przedstawia ona historię oświaty na ziemi lęborskiej od końca XVIII w., przez czasy szkolnictwa niemieckiego, aż do czasów PRL. Najstarsza fotografia pochodzi z 1896 roku i przedstawia szkołę w Salinie (dziś gmina Wicko). Są też stare ławki, kałamarze, ręcznie pisane kroniki szkolne i tabliczki do pisania rysikiem grafitowym. Materiały udostępnił: Felicja i Bolesław Bykowski, Bożena Linowska i Irena



Fot. Iwona Ptasinska

Irena Pajewska ogląda eksponaty na wystawie o lęborskiej szkole.

Szyca - wieloletni lęborscy nauczyciele. Ekspozycję można oglądać do 15 lipca w godzinach otwarcia muzeum. Bilety: 1 zł ulgowy, 2 zł normalny.

(mac)

KSIAŻKA TYGODNIA

Złotowłosa Elżunia

Eugenie Marlitt - „Złotowłosa Elżunia”.

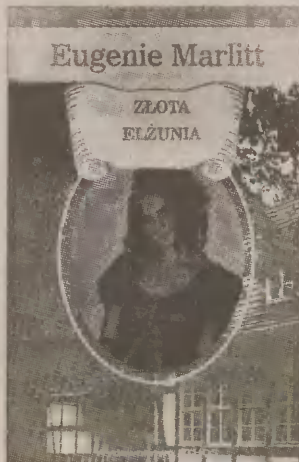
„W cieniu dorastających dziewcząt” - to seria książek adresowana do żeńskiej młodzieży, żegnającej się z dzieciństwem i wchodzącej w wiek dojrzały. W serii tej Wydawnictwo ETHOS przypominać będzie pozycje, które cieszyły się popularnością i które nostalgicznie wracają do czasów nie tak całkiem odległych.

Na książkach tych, kształtujących określoną wrażliwość i gust czytelniczy, wychowały się całe pokolenia nastolatków.

Młodziutka Elżunia, utalentowana muzycznie córka niezamożnych, ale bogatych duchem rodziców, słusznie nazywających się Prawdziwcami, przenosi się wraz z nimi i młodszym braciszkiem z Poznania do starego zamku na Śląsku.

Tu, w scenerii pięknych lasów, dworów szlacheckich i leśniczówki, rozwija się pełna przygód i tajemnic akcja powieści, rodzą się płomienne uczucia

(jm)



Do wygrania książka Eugenie Marlitt.

Fot. Józefa Majko

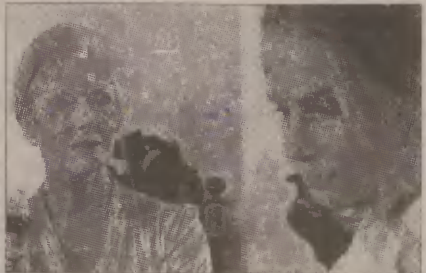
szlachetnej Elżuni i majątnego arystokraty.

PYTANIE KONKURSU-WE: Z jakiego miasta przeprowadziła się Elżunia na Śląsk?

Na prawidłowe odpowiedzi czekamy do następnego piątku w redakcji „Dziennika Bałtyckiego” przy ul. Wolności 40. Nagrodę - książkę Daniela Silva „Ostatni szpieg Hitlera” - otrzymuje Jerzy Nowak. Należy się po nią zgłosić do Domu Książki przy ul. Staromiejskiej 1.

Zakochani ***

- melodramat sensacyjny
- reż. Piotr Wereśniak
- wyk. Magdalena Cielecka, Bartosz Opania
- Polska
- 100 min



Oszukiwać, dręczyć, zdradzać to dewiza życiowa głównej bohaterki, Zosi. Skutkiem ubocznym emancypacji - istnienia kobiet, które same potrafią się o wszystko w życiu zatroszczyć, zarówno o władzę, jak i o pieniądze, jest istnienie mężczyzn żerujących na kobiecej przedsiębiorczości. Zosia zakochując się w Mateuszu, staje się ofiarą równouprawnienia płci. Czy oboje wariaci siebie partnerzy udają, czy kochają naprawdę, w tym tkwi zagadka.

ŁEBA

Urząd Miasta, ul. Kościuski 90, tel. 86-61-513 (czynny: wtorek - czwartek 7.30-15.30, poniedziałek 8.00-16.00)

Biblioteka Miejska, ul. 11 Listopada 5, tel. 86-61-723 (czynna: poniedziałek - czwartek 12.00-19.00, piątek 8.00-19.00, sobota 10.00-14.00)

Miejski Dom Kultury, ul. 11 Listopada 5a, tel. 86-61-775

Urząd Pocztowy, Kościuski 23, tel. 86-61-563, czynny: poniedziałek-piątek 8.00-18.00, sobota 9.00-11.00

Stacja benzynowa, Kościuski 122, tel. 86-61-480 (czynna: w dni powszednie od 7.00-18.00, w niedzielę od 7.00-17.00)

Gabinety kontraktowe, ul. Powst. Warszawy, tel. 86-61-354

Gabinety kontraktowe, ul. Kościelna 1, tel. 86-61-262

Policja, ul. Kościuski 106, tel. 86-61-600

Apteka „Słowińska”, ul. Kościuski 70a, tel. 86-61-365

Informacja PKS (tylko sezonem), tel. 86-61-311

Informacja PKP, tel. 86-61-384

Straż Pożarna, tel. 86-61-222

Straż Graniczna, tel. 86-61-252

CEWICE

Urząd Gminy, ul. Witosa 16, tel. 86-11-495, (czynny: poniedziałek - piątek 7.30 - 15.30)

Ośrodek Zdrowia, os. 40-lecia PRL, tel. 86-11-395

Policja, ul. Witosa 23, tel. 86-11-450

Apteka „Fragaria”, os. 40-lecia 35, tel. 86-11-390

Straż Pożarna, tel. 86-11-423

Gminne Centrum Kultury, ul. Węgrzynowicza 16, tel. 86-11-490, (czynne codziennie: 8.00 - 21.00, w sobotę 13.00- 21.00)

SŁUPSK

APTEKA (dyżur całonocowy) - Apteka „Przy Rynku” ul. Wileńska 15, tel. 842-28-44.

INF. PKP - tel. 842-81-10.

INF. PKS - tel. 842-42-56.

POGRZEBOWE - „Hades” ul. Kopernika 15, tel. 842-98-91.

„Hermes” ul. Tuwima 3, tel. 842-84-95; „Kalia” ul. Armii Krajowej 15, tel. 842-81-96.

POGOTOWIE RATUNKOWE - tel. 842-36-11.

POLICJA - al. 3 Maja 1, tel. 842-44-73; ul. Reymonta 7, tel. 842-60-01.

STRAŻ POŻARNA - ul. Młyńska 2, tel. 842-40-01.

SZPITAL - Szpital Wojewódzki ul. Obr. Wybrzeża 4, tel. 842-84-71 (odwiedziny: codziennie 14.00 - 16.00); Szpital Wojewódzki ul. Kopernika 842-84-81 (odwiedziny: codziennie 14.00 - 16.00); Specjalistyczny Psychiatryczny Zespół Opieki Zdrowotnej ul. Morcinka 20, tel. 842-27-84 (odwiedziny: codziennie 15.00 - 16.00).

URZĄD - Pomorski Urząd Wojewódzki w Gdańsku, Oddział Zamiejscowy w Słupsku, ul. Wałowa 1, tel. 841-10-08 (czynny: poniedziałek - piątek 7.30 - 15.30); Starostwo Powiatowe, ul. Szarych Szeregów 14, tel. 841-12-48 (czynne: poniedziałek - piątek 7.30 - 15.30).

WYSTAWY - Muzeum Pomorza Środkowego (Zamek Książąt Pomorskich, Młyn Zamkowy, Spichlerz Richtera) ul. Dominińska 5, tel. 842-40-81 (czynne: środa - niedziela 10.00-16.00); Baszta Czarownic, ul. Francesco Nullo 13, tel. 841-26-21 (czynne: wtorek - niedziela 9.00-17.00);

Nowa Wieś. Tenisiści w I lidze

Droga do sukcesu

Dużym sukcesem zakończyła się walka tenistów Tęczy z Nowej Wsi Lęborskiej o wejście do I ligi. W barażach Tęcza pokonała dwukrotnie Chrobrego Międzyzdroje 6:4 i 9:1.

- To duży sukces klubu, potwierdzający prawidłowość pracy, którą wykonali trenerzy i zawodnicy - nie krył zadowolenia prezes GKS Tęcza Otton Meyer. - W naszej szkole stworzyliśmy im bardzo dobre warunki do treningu i rozgrywania spotkań. Chcemy, aby za przykładem naszych zawodników szeroko rozumiana kultura fizyczna i sport objęła dużą grupę młodzieży.

Awans do I ligi to efekt wieloletniej pracy szkoleniowca i działacza klubu Józefa Lisieckiego, który z właściwą sobie skromnością mówi: - Wszyscy zasłużyliśmy na ten sukces, który jest podsumowaniem wielu lat treningu całej grupy naszych zawodników. Chciałbym podziękować Radzie Gminy, dyrekcji Szkoły Podstawowej w Nowej Wsi za stworzone warunki. Zawodnicy udowodnili, że potrafią walczyć, są ekipą zgraną w naszym środowisku. W pierwszej lidze oprzemy się o tych samych graczy, plus ewentualne jedno wzmocnienie.



Oto pierwszoligowy już zespół Tęczy Nowa Wieś Lęborska. Od lewej stoją: Edmund Nagórski (wicedyrektor szkoły, radny gminy), Krzysztof Koprowski, Adam Miśnik, Józef Lisiecki (trener i prezes sekcji), Jarosław Zawisza, Mirosław Wroński. Siedzą: Krzysztof Piński, Andrzej Czuby.

Fot. Dariusz Nawrocki

Oto sylwetki przyszłych pierwszoligowców:

Krzysztof Piński, 31 lat, zawodowy strażak pracujący w Lęborku. Reprezentował kluby: MRKS Gdańsk, Pogoń Lębork i Olimpię Grudziądz. Zdobywał złote medale na mistrzostwach Polski straży pożarnej. Dwukrotnie grał w finałach mistrzostw Polski.

Mirosław Wroński, 29 lat, chorąży straży granicznej w Łebie. Grał m.in. w Sparcie Gryfice i Pogoni Lębork. Wraz z Jarosławem Zawiszą zdobył w 1986 roku srebrny medal na mistrzostwach Polski kadetów w deblu,

treningując pod okiem Macieja Bieniarza.

Jarosław Zawisza, 28 lat, strażak zawodowy, zamieszkały w Pogorzelicach. Wychowane Józefa Lisieckiego. W 1986 roku zajął 8 miejsce w mistrzostwach Polski kadetów.

Andrzej Czuby, 26 lat, nauczyciel wychowania fizycznego w Nowej Wsi, kapitan zespołu, grał w MKS Debrzno i Rodle Piła. Rezerwowymi zawodnikami zespołu są wychowankowie klubu i trenera Józefa Lisieckiego.

Adam Miśnik, 20 lat, złoty medalista makroregionu kadetów i juniorów.

Krzysztof Koprowski, 23 lata.

- Bardzo wierzyliśmy w awans do I ligi - mówi kapitan zespołu Andrzej Czuby. - Teraz przed nami odpoczynek i okres przygotowawczy. Uważam, że jesteśmy w stanie grać w I lidze nie tylko w nadchodzącym sezonie. Liczymy, że uda nam się sprawić niejedną niespodziankę naszym kibicom.

A my życzymy sukcesów! (nn)

Białogard, Sopot, Bydgoszcz

Mityngi na wyjeździe

Lekkoatleci powiatu lęborskiego startują z powodzeniem w zawodach kwalifikacyjnych do mistrzostw Polski w kilku kategoriach wiekowych.

W Białogardzie, Sopocie i Bydgoszczy odbyły się mityngi lekkoatletyczne, w których dobrze zaprezentowali się młodzi biegacze. W zawodach w Białogardzie startowała czwórka zawodników klubu Braci Petk, uzyskując wartościowe rezultaty. Bieg na dystansie 1500 m wygrała Grażyna Kulikowska w czasie 4:31.69 min. Jej siostra Joanna była pierwsza w biegu na dwukrotnie dłuższym dystansie - 3000 m, uzyskując wynik 10:37:53 min. 4 miejsce w tym biegu zajęła Danuta Daszkiewicz z wynikiem 11:05:10 min. Karol Kozyra zajął 2 miejsce na 800 m, ustanawiając nowy rekord życiowy - 1:59:53 min.

W Bydgoszczy startowali juniorzy z Tęczy. Na dystansie 800 m 2 miejsce zajął Tomasz Mielewczyk, uzyskując 1:56:75 min. Jako trzeci linię mety minął jego kolega klubowy, Szymon Kreft z nowym rekordem życiowym - 1:57:34 min. W zawodach w Sopocie młodzi lekkoatleci często poprawiali swoje rekordy życiowe. W gronie juniorek młodszych Anna Szczepańska uzyskała wynik 2:27:14 min, Ewa Konopińska (obie z Tempo - Poltarex) 2:33:96 min. Na tym samym dystansie zawodnicy Tęczy osiągnęli rezultaty: Szymon Kreft - 1:59:81 min, a Jakub Piasecki - 2:02:21 min. Na dystansie 1500 m startowała czwórka lekkoatletów: Marek Konkol - 4:00:27 min, Michał Bresa - 4:19:52 min, Emanuel Góra - 4:20:44 min, (wszyscy Tempo - Poltarex), Michał Żmija 4:26:07 min (Tęcza).

Wrocław. Lekkoatletyka Nasi na memoriale

Lekkoatletyczny Memoriał Czesława Ząbeckiego odbył się we Wrocławiu. Na dystansie 400 m dobrze wypadł Mirosław Formela z Tęczy Nowa Wieś Lęborska, mijając linię mety na drugiej pozycji z nowym rekordem życiowym 49,31 sek. Zawodnik Tęczy, ubiegłoroczny wicemistrz Polski do lat 22 na dystansie 800 m,

otrzymał powołanie od Polskiego Związku Lekkiej Atletyki na Międzynarodowy Mityng Nadziei Olimpijskich. Zawody odbędą się 10 czerwca na stadionie warszawskiej Skry i będą jednocześnie rozgrywane w ramach memoriału tragicznie zmarłego Tadeusza Ślusarskiego.

(nn)

REKLAMA

UNIwersytet Gdański i Zarząd Miasta Lęborka informują, że

w dniu 19 maja 2000 r. zostało zawarte porozumienie pomiędzy Uniwersytetem Gdańskim a Starostwem Powiatowym w Lęborku i Zarządem Miasta Lęborka w sprawie prowadzenia w Lęborku, począwszy od roku akademickiego 2000/2001, zajęć przez Wydział Nauk Społecznych UG dla pięcioletnich zaocznych studiów magisterskich na kierunku **Politologia**.

Zajęcia odbywać się będą w piątki, soboty i niedziele zgodnie z ustalonym harmonogramem zajęć.

Studia politologiczne przygotowują do pracy w instytucjach społeczno-politycznych, samorządowych, naukowo-dydaktycznych, mass mediach i w zawodach wymagających znajomości nauk społecznych.

W swoim programie zawierają elementy przygotowujące absolwentów pod kątem integracji z Unią Europejską.

Egzamin wstępny - test z wiedzy o społeczeństwie - odbędzie się 24 lipca 2000 r.

Termin składania dokumentów od 26 czerwca do 14 lipca br. Opłata semestralna wynosi 1200 zł.

Wymagane dokumenty należy składać w tekturowych, wiązanych teczkach, opatrzonych imieniem i nazwiskiem kandydata na studia:

- podanie (druk podania UG)
- kserokopia świadectwa dojrzałości
- maturzyści z roku 2000 winni złożyć orzeczenie lekarskie wydane przez lekarza medycyny szkolnej w ostatniej klasie szkoły średniej (tzw. badania bilansowe), zaś maturzyści z lat ubiegłych zaświadczenie lekarskie stwierdzające brak przeciwwskazań do podjęcia studiów na obranym kierunku
- oryginał dowodu opłaty rekrutacyjnej - 65 zł
- dwie koperty z adresem kandydata (1 mała i 1 średnia formatu A5)

Uniwersytet Gdański
Wydział Nauk Społecznych
Politologia
ul. Wosia Budzisz 4
80-712 Sopot
tel. (058) 551 24 00 fax (058) 551 44 55

Z-788/A/502

OŚRODEK KSZTAŁCENIA ZAWODOWEGO ZDZ W LĘBORKU

84-300 Lębork, pl. Spółdzielczy 14/15
tel./fax 86 23 237

PROWADZI NABÓR DOROSŁYCH DO:

- TECHNIKUM ODZIEŻOWEGO DLA DOROSŁYCH
- LICEUM HANDLOWEGO DLA DOROSŁYCH
- DWULETNIEMU LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCEGO W SYSTEMIE EKSTERNISTYCZNYM
- STUDIUM POLICEALNEGO (HANDLOWIEC)

ORAZ MŁODZIEŻY DO:

- SZKOŁY HANDLOWEJ
- SZKOŁY KRAWIECKIEJ
- SZKOŁY GASTRONOMICZNEJ

PROWADZIMY TAKŻE ZAPISY NA KURSY: WÓZKI WIDŁOWE, PILARZ, OBSŁUGA SUWNIC

Z-789/A/502

Spółka z Ograniczoną Odpowiedzialnością „Seeger-Dach” w Łebieńcu poczta 84-360 Łeba,

sprzeda

„TARTAK”

w Bytowie.

*Oferty zakupu proszę składać do 15 bm. Winny one uwzględniać przyjęcie całej załogi pracowniczej.

Bliższych informacji udziela Teresa Toszek, tel. kom. 0603129982.

Z-799/A/1036

szukasz pracy ?

zawsze w poniedziałek
Praca

Biura Ogłoszeń
Gdańsk, Targ Drzewny 9/11,
tel. (058) 300-32-23, fax 300-32-14;
Gdynia, Władysława IV 17,
tel. (058) 620-08-32, fax 620-89-17;
Elbląg, ul. Rybacka 35,
tel. (055) 236-10-50, 236-12-10, fax 235-27-77;
Szupsk, ul. Filmowa 3d,
tel. (059) 841-48-71, fax 841-48-71;

POLICEALNE STUDIUM
OBŚLUGI SPEDYCYJNEJ I CELNEJ
POLICEALNE STUDIUM ZARZĄDZANIA I MARKETINGU

GDĄSK,	ul. Długi Targ 1-7,	0-58 305-75-30, 305-75-07
SŁUPSK,	ul. Mickiewicza 32,	0-59 842-48-94
WEJHEROWO,	ul. Gdańska 30,	0-58 672-16-46

www.rotex.pl rotex@rotex.pl

inwestujesz w mieszkanie?

Nieruchomości
wokoło
zawsze we wtorki

Biura Reklam
Gdańsk, Targ Drzewny 9/11, tel. (058) 300-32-60, fax 300-32-66;
Gdynia, ul. Starowiejska 17/6, tel. (058) 661-43-14, 620-78-40, fax 661-43-06;
Elbląg, ul. Rybacka 35, tel. (055) 236-10-50, 236-12-10, fax 235-27-77;
Szupsk, ul. Filmowa 3d, tel. (059) 840-32-40, fax 842-26-80;

PRACA

ZATRUDNIĘ

HANDLOWCÓW! Zarobisz 5.000-25.000 zł sprzedając naszą super nowość. Poszukujemy przedstawicieli, 024/355-66-33

KIEROWCÓW z kat. B, C, E, z za- kwalifikowaniem, 058/347-53-53

KIEROWCÓW z własnym samo- chodem osobowym lub mikrobu- sem na wyjazdy zagraniczne na se- zon, 0-606-806-683

PRZEDSTAWICIELI handlowych- poszukuje producent stolarki PCV, 067/215-51-41

CHAŁUPNICZKO -adresowanie, koperty cały kraj. Zarobki 400

5.000 zł. Zgłoszenia listowne, ko- perta zwrotna A. R. 02-326 War- szawa Al. Jerozolimskie 145/19

DODATKOWA dla pracowników oświaty, Słupsk- okolice, 0-604-071-146

OSÓB do wyszukiwania zleceń- po- szukuje producent stolarki PCV i alu, wynagrodzenia prowizyjne, tel. 058/681-04-02

PRACOWNIKÓW. Ciekawa, uczci- wa praca w domu! Informację bez- płatnie. W celu szybkiego uzyskania informacji, proszę o znaczek 0,70, Marcin Leszczyński, ul. Mieczarska 52, 89-650 Czersk,

SZUKAM PRACY

KIEROWCA B, C, D, E, młody, dys- pozycyjny, odpowiedzialny, posu- zuje pracę stałą lub sezonową, do- stępnienie na TIR-ach i autobu- sach, tel. 861-27-93

KIEROWCA z Ducato, 12 m sześć, poszukuje stałej lub dorywczej pra- cy, tel. (059)862-66-62 lub (0502)05-90-06

POSZUKUJĘ pracy biurowej, młó- da, wykształcenie średnie ekono- miczne, kurs marketingu i zarzą- dzania, tel. (059)83-17-52

POSZUKUJĘ pracy w sklepie, młó- da z doświadczeniem w handlu, za- interesowana pracą w sklepie obuwicznym lub kosmetyczno-chem- icznym, tel. (059)83-17-52

ZAOPIEKUJĘ się dzieckiem lub osobą starszą- pielęgnarka, tel. (059)862-80-44

MOTORYZACJA

SPRZEDAM

BMW 80, 1987 r., 1,8, spr. w 1990 r., pełna dokumentacja, garażowa- ny, zadany, tel. (059)862-31-94

AUDI 80, 83 r., benz./gaz, 4500 zł, czerwony, tel. (059)862-81-21

AUDI 80 B4, 2,3E, AF, AA, EL, ABS, CZ, pojazd oznakowany, tel. (0605)26-37-71

BMW 318i- 1993 rok, 1,8 ben- zyna, metalik, opony zimowe, AA, K, ES, CZ, AA, WS, serwi- sowany, 32.000 zł, tel. 055/277-33-77

CHEVROLET Lumina 96 r., 51 tys km., stan idealny, pilnie 0602/641-603

FIAT 126 ELX, 89 r., „Maluch” SX, 9400 zł, 10 tys. km., niebieski, bez- wypadkowy, i właściciel AA, KT, I, tel. (059)861-13-60 lub 861-47-59

FIAT 126 p, 1989 XII, 2.900, i wła- ściel, bardzo dobry stan, 058/56-108-12, 0604/731-131, 058/588-31-36

FIAT 126p, 84 r., stan db, aktualne badania techniczne, cena do uzgodnienia, tel. (059)861-56-10 po 15.00

FIAT 126p, stan bdb, po remoncie, 85 r., brązowy, fotolejniticze, gara- zowany, cena do uzgodnienia, tel. (059)833-30-42

FIAT 126 p, tano, 0-606-806-683

FIAT Ducato 14, 1997 r., 2,5 TDI, H, I, R, WS, KT, intercooler, cena do uzgodnienia, tel. (059)862-66-62, (0502)05-90-06

FIAT Uno 1,1, 1993, (059)86-31-213, po 16.00, 0-603-696-188

HONDA Civic, czerwona, 1993, 3- drzwiowa, centralny zamek, alarm, przeciwniebieskie szyby, serwisowany, 16 tys. zł, 0-604-19-25-03

MAZDA 323F, 1,8 benz., 90 r., 145 tys. km, 12 700 zł, biały, CZ, WS, stan techn. bdb, pilnie, cena do uzgodnienia, tel. (0601)65-97-88, (058)347-61-68

NISSAN Sunny, 88 r., 1,7 D SLX, cena do uzgodnienia, tel. (0602)45-65-91

OPEL Kadett kombi, 84 r., 5250 zł, 1,3, po przeglądzie, tel. (059)833-20-32 w. 753 lub (0606)25-96-24

OPEL Rekord, 1979 r., 2,0, stan do- bry, cena do uzgodnienia, tel. (059)862-86-17

PEUGEOT 405 SRI 4, 1991 r., CZ, KT, H, I, ES, S, R, garazowany, tel. (059)862-65-64

POLONEZ, 1998, Alu Plus 1,4, (059)86-11-243, 0-606-331-674

POLONEZ, 86 r., 2200 zł, 1,5, H, R, cena do uzgodnienia, tel. (059)833-20-32 w. 753 lub (0606)25-96-24

SCANIA, ciągnik siodłowy 400 KM V8, na resorach, 49 000 zł do uzgodnienia, pilne, tel. 683-35-06 po 19.00, (090)62-37-38, (0501)62-37-38

STAR 200, 79 r., po odbudowie, 92 r., kryty, w dobrym stanie, cena do uzgodnienia, tel. (059)846-22-88

SUBARU 1800 4WD, 1984 rok, tel. 0604/11-23-49

SYRENA R20 + dużo części za- miennych, ogólny stan pojazdu bdb, tel. (059)862-38-60

TOYOTA Carina II, 1,6 16V, 89 r., CZ, WS, EL, ES, EW, I, KT, R, re- gulacja kierownicy, tano, tel. (0605)44-32-38

DZIAŁKA 1000 m kw., prąd, woda, tel. (059)861-21-03

KEMPINGI stacjonarne, holender- skie, pełne wyposażenie, (059)810-54-37 od poniedziałku do piątku, 0-605-239-288

PRZYCZEPA campingowa Niewia- dów, tel. 862-24-71

UŻYWANE podzespoły do Jelcza 325, wszystkie; oraz przyczepę D- 83, 10 t, 81 r., tano, tel. (0604)24-13-20

KUPIĘ

DAEWOO Tico, gotówka, 058/561-39-14, 0602/31-28-73

FIAT Cinquecento, (gotówka), 058/561-39-14, 0602/31-28-73

FIAT Punto, (gotówka), 058/561-39-14, 0602/31-28-73

POWYPADKOWE uszkodzone, za- chodnie, (058)671-59-62, 0604/088-964!

WSZYSTKIE powypadkowe- zniszczone, 058/531-28-56, 0602/65-32-88

0602/728-393 rozbite, osobowe, dostawcze- gotówka.

A. Rozbite

zniszczone, 0601/78-40-02

A 0602/722-790, aula, motocykle, powypadkowe.

A 0602/722-790

powypadkowe

AUTA powypadkowe, skorodo- wane 0604/444-422

INNE

ATRAKCYJNE- Dostawcze- Mikrobusy- (znizki), (058)552-75-22, 0601/65-16-72

AUTO! Glas!

Sprzedaz, montaz. Tel. caly kraj 94-49 Tzew 532-01-80.

Malbork 055-272-82-99; Bytów 059/822-32-60.

Grudziądz 058/463-84-97.

Kościerzyna 686-58-06.

686-26-42; Starogard -Gd. 775-14-99; Słupsk 059/842-50-29

AUTO- Szyby Jaan. Sprzedaz, montaz. Wrzeszcz 058/344-12-81.

Kościerzyna 8; Orunia 058/309-02-51, Trakt Św. Wojcie- cha 223; Gdynia 058/620-49-77.

Kapitańska 4; Elbląg 055/234-57-09, Mefalowców 1; Kwidzyn 055/279-28-12, Piekna 3; Słupsk 059/842-51-80, Przemysłowa 128

SCANIA, 400 KM, V8, na resorach, 89 r., nieeksploatowana w Polsce, 50 000 zł, na sam. Man. Daf lub Vo- lvo z plandeką, pilne, tel. 683-35-06 po 19.00, (090)62-37-38, (0501)62-37-38

NIERUCHOMOŚCI I LOKALE

SPRZEDAM

BOROWO, 625 m kw, cena 19.000 zł, tel. 058/685-56-25

BYTONIA, przy „berlince”, działki budowlano- rzemieślnicze, 3.000 m kw, uzbrojone, 058/56-108-12, 0604/731-131

BYTÓW, dom wolno stojący, piętro- wy, 240 m kw., duży ogród, garaż, nad oczkiem wodnym (telefon, TV kablowa, przyłącz. gaz.), Bytów, ul. Racławicka 21

CEWICE, dom z trzech kondygnaj- ci, (090)53-15-26

DOBIESZEWO- mieszkanie na wsi, (059)84-37-488

GOSTKOWO, 1 ha ziemi, tel. (059)821-11-65

JASTRZĘBIA GÓRA- działka hotelo- wa 2.500 m kw. super lokalizacja, tel. (058)673-37-77

KARTUZY. Mieszkanie M-4, na os. Wybickiego- sprzedam, tel. 058/681-48-41

KARTUZY. Mieszkanie M-4, os. Wybickiego- sprzedam. Cena do uzgodnienia. Tel. 058/684-09-09

KŁOBUCZYNO- budowlane, są- siednie (2), przy trasie Żukowo- Ko- ściierzyna po 940 m kw. 13,5 tys. zł każda. Sopot. tel. 058/551-74-72, 058/551-42-69

KOMOROWO Żuławskie koło El- bląga, 740 m kw., uzbrojona, tel. 0502/520-522

ŁĘBORK, garaż przy ul. Cisowej, oświetlenie, kanał, tel. (059)862-40-95, (0502)54-03-61

ŁĘBORK, mieszkanie 3-pokojowe, 0-605-239-288

ŁĘBORK, mieszkanie dwupokio- we, 82 m kw, trzy pokoje, atrakcyj- na cena, (059)86-31-787, 0-601-66-56-62

ŁĘBORK, ul. Cisowa, garaż, kanał, oświetlenie, cena do uzgodnienia, tel. (059)862-40-95 po 20.00

ŁĘBORK centrum, 3-pokojowe, 58 m kw., z balkonem, okna PCV, panele podłogowe, 058/625-23-89 po godz. 18.00

ŁĘBORK mieszkanie, własności- we, 3-pokojowe, 61 m kw., tel. (0603)50-17-68

ŁĘBORK okolice, dom, na piętrze 120 m kw. mieszkanie, na parterze warsztat 70 m kw., działka 900 m kw., tel. (0606)87-29-05

LIPINKI Królewskie, działka rekre- acyjno- budowlana. 058/588-54-65

NOWA Wieś Łęborska, działki bu- dowlane 850-1100 m kw., tel. (0606)35-92-49

PODDĄBIE, dom letniskowy, bli- niak, wyposażony, umeblowany, 160.000, Delta, Słupsk, (059)84-234-00

ROKICINY, 11 ha w tym 1,5 ha la- su, położone przy szosie k. Siera- kowic. Rokiciny 38

SIERAKOWICE, działka o pow. 15000 m kw. cena do uzgodnienia, tel. 0606/903-176

SŁUPSK, 46,6 m kw., 2 pokoje, włas. hipot., IV/IV p., bardzo dobra lokalizacja, cena 67 000 zł, lub za- mienię na Gdańsk, bez pośredni- ków, tel. (059)844-34-98

SŁUPSK- nowe mieszkanie 3- po- kojowe w centrum, 0-604-19-25-03

TRĄBKI Wielkie, działka budowl- na, pow. 600 m kw., uzbrojoną oka- zycznie sprzedam. Tel. 058/531-22-03

UGOSZCZ, działka budowlana ład- nie położona, 12,75 ar, tel. 821-13-44

ZBLEWO dom 150.000 zł, 058/588-42-69 wieczorem

BORY Tucholskie, działki rekre- acyjne nad jeziorem, z dostępem do wody, 058/562-33-58, 0602/292-283

DOM- obiekt przemysłowy, ogółem 400 m kw., w Debrzynie, 190 000 zł, tel. (0604)22-57-96

DOM wolno stojący na piętrze mieszkanie 120 m kw., na parterze warsztat 70 m kw. + pomieszczenia socjalne, działka 900 m kw., 4 km od Łęborka, tel. (0606)87-29-05

DZIAŁKA 1000 m kw., prąd, woda; działka 4400 m kw., tel. (0604)51-45-76 lub (059)861-21-03

DZIAŁKA 4400 m kw., prąd, woda; działka 1000 m kw., tel. (0604)51-45-76 lub (059)861-21-03

DZIAŁKI budowlane, z pełną doku- mentacją na trasie Łębork - Łeba, tel. 861-24-81

FIRMA, sprzeda 1- pokojowe luksusowe, 29 m, 42.000, 2- pokojowe, 48 m, Słowackiego, 58.000, dom w Osowie 50.000, dom w Niebędzinie 32.000, tel. (059)86-26-698

GARAŻ na Zalorzu, kanał, prąd. 84-300 Łębork, ul. Krzywoustego 27/6

KIOSK drewniany, ocieplany, typ mikolajki ok. 20 m kw., na działal- ność, tel. (059)862-35-43

PAWILON drewniany typ mikolajki, 20 m kw., ocieplany, tel. (059)862-35-43

KUPIĘ

ŁĘBORK, mieszkanie dwupokio- we, może być do remontu, 0-606-87-25-97

INNE

BYTÓW okolice, domek letniskowy do wynajęcia. Tel. 822-27-24, (0601)68-99-24

ŁĘBORK, odnajmę pokój uczniom, tel. (058)862-36-67

ŁĘBORK, poszukuję pomieszcze- nia na sklep, (059)86-25-296

ŁĘBORK, zamienię 2- mieszkania, (centrum Łęborka i Mosty) na do- mek w Łęborku lub Wejherowie, (059)86-12-713

SKÓROWO k. Potęgowa, odnajmę 2- pokojowe z możliwością hodowli, na stałe, 00-49-177-69-11-685

USTKA- kawalerka (34), nowe budownictwo, A + K Nierucho- mości, Słupsk, 8-400-900

DOMY, mieszkania: lokale, działki, kupno, sprzedaż, wynaj- em. Ibis, Słupsk, (059)84-25-405

DOM

SPRZEDAM

BOAZERIE, deski podłogowe, li- stwy, 058/342-54-31

BOAZERIE, deski podłogowe, li- stwy, 058/342-54-31

KANAPA do spania, fotel, stolik ba- rowy, tel. (059)862-96-48

PRALKA Frania, stna bdb, 100 zł, tel. (059)862-72-44

INNE

DOCIEPLENIA Z GWARANCJĄ

ZAPEWNIAMY:

• wykonanie

• materiały

• transport

• ruszłowania

SUCHA ZABUDOWA WNĘTRZ Z PŁYT g-k

• wykonanie

• materiały

• transport

MATERIAŁY INSTALACYJNE Z PCV SYSTEM COPRAX - 50 lat gwarancji

dla

• ogrzewania podłogowego

• ogrzewania grzejnikowego

• ciepłej i zimnej wody użytkowej

"TERMODOM" ŁĘBORK, ul. B. Krzywoustego 29 J (059) 8631011; (059) 8631409; 0603131944 Z-719/A/901

TURYSTYKA

RÓŻNE

ATRAKCYJNE obozy.

Polska (góry, morze...)

Grecja,

Korsyka.... Angielski, inne atrakcje. „Maryland”

058/762-00-94

BERLIN- wyjazdy, 0-601-350-664

CONCORDIA

lider wyjazdów autokarowych w Polsce, najniższe ceny, wysłemy gratis katalog, (052)581-10-12, 581-10-13

MAZURY- obozy żeglarskie, wind- surfingowe, rowerowe, rejsy żeglarskie, spływy kajakowe. Camp-Pisz 087/423-44-63, 090/541-573

www.mazury.com.pl/camp; wysła- my katalog.

USŁUGI RÓŻNE

RÓŻNE

ANGIELSKI- korepetycje. 0-502-076-929

ARANŻACJA wnętrz, stoisk tar- gowych, elewacje, obrazy, por- trety, studio reklamy. (059)822-57-35

BLACHARSKO dekarskie, tel. 0603/268-993

BLACHODACHÓWKI

od 17 zł, dachówki, kompletne po- krycia, wykonawstwo, 058/77-33-552

DŁUGI, handel, odzysk, 307-42-16, 307-44-17

MALOWANIE, tapetowanie. Łę- bork, 0-606-27-79-15

MASAŻ leczniczy, wizyty do- mowe, 0-501-32-27-50

KANCELARIA RADCY PRAWNEGO

pon.-pt 9.30-17.00

9.30-16.30

ŁĘBORK, AL. WOLNOŚCI 73 (wejście od ul. STAROMIĘSZEJ) 1059) 8625600 Z-762/B/901

CIUSZEK TANIA ODZIEŻ UŻYWANA

pon. - pt. 9.00-17.00

sobota 10.00-14.00

PONIEDZIAŁEK 1 szt. = 1 zł

30% OBNIŻA ODZIEŻ WYCONONEJ

WE WTORNI NOWA DOSTAWA TOWARU!!!

Przyjdź, zobacz i kup modny ciuszek

ŁĘBORK, ul. Zwycięstwa 28

MONTAŻ centralnego ogrzewania- mied. 0606/87-29-90

NAJSTARSZA i solidna wytwórnia pustaków i bloczków na Kaszu- bach, plus transport piasek i po- spółkę, Władysław Jaskowski, Goli- ca, 83-321 Mściszewice, gm. Służ- czyno, tel. 058/685-00-30, 058/68

Miłe niespodzianki łęborskiej Pogoni

Lębork. Turniej dla dzieci

Tenis przy ognisku



W 6 kategoriach wiekowych wystartowało blisko 50 uczestników.

Fot. Dariusz Nawrocki

Lęborskie Stowarzyszenie Tenisa Ziemnego Return zorganizowało dla najmłodszych turniej z okazji Dnia Dziecka. Zawody odbyły się na kortach stowarzyszenia, przy ulicy 9 Maja.

W 6 kategoriach wystartowało blisko 50 uczestników, którzy oprócz sportowej rywalizacji mieli okazję do zabawy i miłego spędzenia czasu przy ognisku. Zawodnikom bacznie przyglądali się rodzice, gorąco dopingując swoje pociechy. Najlepsi zostali udekorowani pucharami, dyplomami i nagrodami rzeczowymi ufundowanymi przez firmę Tennis Sport.

Zwycięzcy zaprezentowali dobre umiejętności techniczne, dające nadzieję na dalsze postępy w tej coraz bardziej popularnej dyscyplinie sportu. Na szczególne wyróżnienie zasłużyli: Agnieszka Gosz i Monika Majewska w gronie dziewcząt oraz Marek Mazurkiewicz i Marcin Krzemień wśród chłopców.

W meczu o „superpuchar” Marcin Krzemień pokonał Agnieszkę Gosz 2:0 (w setach 7-6, 6-3).

Impreza cieszyła się dużym powodzeniem i przebiegała w miłej sportowej atmosferze.

Wyniki turnieju:
Dziewczeta, rocznik 1986 i młodsze:

1. Monika Majewska
 2. Martyna Gosz
 3. Patrycja Mikołajczak
- Dziewczeta open:
1. Agnieszka Gosz
 2. Anna Gorloff
 3. Agnieszka Rosolak
- Chłopcy, klasa I - II:
1. Kacper Kwiek
 2. Oskar Musiał
- Klasa III - IV:
1. Bartek Borowski
 2. Maciej Niczyporuk
 3. Maksymilian Galasiewicz

- Rocznik 1986 i młodszy:
1. Marek Mazurkiewicz
 2. Maciej Ruszewski
 3. Marek Niewplin
- Chłopcy „open”:
1. Marcin Krzemień
 2. Maciek Dzieciniak
 3. Łukasz Depta.

(nn)

Piłkarze Pogoni Lębork w ciągu trzech dni rozegrali dwa mecze. Sprawili kibicom miłą niespodziankę, wygrywając i remisując z rywalami.

W półfinale pucharu Polski rejonu słupskiego nasz zespół pokonał V-ligowego Karola\Orta Pępino 8:1, prowadząc do przerwy 3:0.

Łupem bramkowym podzielili się: Lisewski 3, Cech 2, Władyka, Bednarczyk i Pufelski po 1.

Zwycięstwo pozwoliło na awans Pogoni do finału pucharu Polski okręgu słupskiego. Rywalem naszych piłkarzy będzie zespół IV-ligowego Gryfa 95 Słupsk. Spotkanie odbędzie się 21 czerwca o godzinie 17 w Słupsku.

Drugi mecz Pogoń rozegrała w ramach III-ligowych rozgrywek, podejmując warszawskie Okę-

cie, zespół należący do czołówki tabeli. Podopieczni Jarosława Kotasa sprawili miłą niespodziankę i po dobrej grze uzyskali wynik remisowy 0:0. W przekroju całego spotkania gospodarze zaprezentowali się dużo lepiej, mając kilka szans na strzelenie zwycięskiej bramki. Dopisujące szczęście (słupki i poprzeczka po strzałach gospodarzy) i dobre interwencje bramkarza Okęcia uratowały gości przed porażką.

W Pogoni udanie zagrała para juniorów, Kłos i Władyka, z czego nie krył zadowolenia prezes sekcji, Wiesław Białaszewski, myślący o budowie zespo-

łu na następny sezon. Był to pierwszy punkt zdobyty przez piłkarzy Pogoni po kilku tygodniach wyraźnego kryzysu zespołu.

Remis w Lęborku pozwolił Pogoni na opuszczenie ostatniego miejsca w tabeli.

(nn)



Na koniec sezonu zawodnicy Pogoni dostarczyli kibicom miłych niespodzianek.

Fot. Dariusz Nawrocki

Dziennik Bałtycki

CZYTAJ, OSZCZĘDZAJ, KORZYSTAJ

Teraz codzienna prenumerata Dziennika Bałtyckiego tylko 9,50 zł za miesiąc.

i 50 nagród niespodzianek

Wygrywasz egzotyczną wycieczkę

KUPON KONKURSOWY

Pytanie konkursowe: **Jaka jest główna wygrana w naszym konkursie ?**

ODP.

Jeśli do 20 lipca wykupisz na pocztę lub u listonosza prenumeratę DB, wypełnisz właściwie kupon, odpowiesz prawidłowo na zadane pytanie, prześlesz kupon wraz z kserokopią potwierdzenia wpłaty za prenumeratę pod adresem: POLSKAPRESSE Sp. z o.o. O/Prasa Bałtycka, ul. Połęże 3, 80-720 Gdańsk weźmiesz udział w **konkursie o egzotyczną wycieczkę i 50 nagród niespodzianek**.

Imię Nazwisko

Adres Tel.

Wyrażam zgodę na przetwarzanie danych osobowych zgodnie z Ustawą z dnia 29.08.1997 r. o ochronie danych osobowych

Podpis Regulamin konkursu trwającego do 30 lipca do wglądu w Redakcjach DB

Data

Nie dotyczy powiatu sławieńskiego

Producent

Blachodachówki

Blachy trapezowe

Profile zamknięte

Płyty warstwowe



BALEX METAL

Balex Metal spółka z o.o. Bolszewo, ul. Wejherowska 12 C

tel. /0 58/ 778 44 44. 778 44 45, fax /0 58/ 778 44 55

e-mail: balex@balex.com.pl

Oddział Gdańsk ul. Grunwaldzka 244, tel./fax /0 58/ 344 74 90

Oddział Słupsk ul. Dwernickiego 21, tel./fax /0 59/ 842 81 31



Mocna blacha!

ECHO

Tygodniowy dodatek lokalny do „Dziennika Bałtyckiego”. Ukazuje się z piątkowym wydaniem gazety. **Wydawca:** „Polskapresse” spółka z o.o. Oddział Prasa Bałtycka, Targ Drzewny 9/11. Redaguje zespół oddziału „Dziennika Bałtyckiego” 84-300 Lębork, ul. Wolności 40 (Stary Browar), tel./fax 862-88-50 lub 8620-718. P.o. kierownika oddziału: Artur Wróblewski. **Sekretariat wydania:** Gdańsk, tel. 301-20-27. **Biuro reklamy:** Gdańsk - tel./fax (058) 300-32-60 do 84, Lębork tel./fax (059) 862-88-20.